



## Pfundweise Lesestoff

Am Samstag ist wieder Büchermarkt  
von 12 bis 16 Uhr in der Stadthalle



Darf's ein bisschen mehr sein?  
Beim Büchermarkt kauft man  
Lesestoff nach Gewicht.

Bild: Archiv HeKu

**Engen.** Lust auf Lesen? Dann ist der große Büchermarkt in Engen genau das Richtige. Denn es gibt wieder Lesestoff zu Pfunds-Preisen beim Engener Büchermarkt, dem größten Büchermarkt des Hegau. Die BesucherInnen erwartet ein reichhaltiges und wie immer gut sortiertes Angebot an gebrauchten Büchern aller Art. Darüber hinaus Hörbücher, Spiele und Zeitschriften. Dies alles zu »Pfunds-Preisen«. Die Schnäppchen werden nach Gewicht bezahlt.

Im Schmöckercafé ist mit Kuchen und Getränken für das leibliche Wohl gesorgt.

**»Leider können wir keine Musik-CDs und keine DVDs mehr annehmen und bitte keine Bücher vor der Stadtbibliothek abstellen, denn dort gibt es keine Lagermöglichkeit.«**

Jutta Pfitzenmaier, Vorsitzende  
Förderverein der Stadtbibliothek

Die Einnahmen gehen an den Förderverein der Stadtbibliothek Engen, der damit die Bücherei unterstützt.

**Bücherspenden bitte nur am Vortag zwischen 15 und 18 Uhr zur Stadthalle bringen und nur gut erhaltene Bücher ab Erscheinungsjahr 2000.**

Wer gerne helfen möchte: Zum Aufbau des Marktes (Freitag ab 14 Uhr) oder Abbau (Samstag ab 16 Uhr) werden dringend noch helfende Hände gesucht. Auch Kuchenspenden sind überaus willkommen. Anmelden kann man seine Mithilfe in der Bib unter Tel. 07733 / 50 18 39.

## Senioren für Senioren Heute Erntedank

**Engen.** Mittwoch, 22. Oktober, 14.30 Uhr laden die Senioren zum Erntedankgottesdienst ein, anschließend gibt es Kaffee und Kuchen im Franziskussaal. Kuchenspenden und Erntedankkörbchen können im Pfarrbüro ab 13 Uhr abgegeben werden.

## BLHV Ortsverein Versammlung mit Wahlen

**Engen.** Der BLHV-Ortsverein Engen hält am Donnerstag, 6. November, um 20 Uhr im Gasthaus Bären in Welschingen seine Ortsvereinsversammlung mit Wahlen ab und hofft auf rege Teilnahme.

## Uhrumstellung Sommerzeit endet in der Nacht zum Sonntag

**Engen.** Die mitteleuropäische Sommerzeit endet am Sonntag, 26. Oktober, um 3 Uhr. Die Uhr wird zu diesem Zeitpunkt auf 2 Uhr zurückgestellt. Durch die Zeitumstellung ist es morgens wieder heller, allerdings wird es dafür abends früher dunkel.



## Jagdsaison startet

Bitte Sicherheitshinweise beachten

**Engen.** Die Zeit der Gesellschaftsjagden naht. Derartige Jagden sind mit vielen, auch haftungsträchtigen, Verpflichtungen für den Jagdausübungsberechtigten verbunden. Die Planung und Organisation von Drückjagden bedeutet einen hohen personellen sowie zeitlichen Aufwand für die Organisa-

toren einer Jagd. Um eine möglichst hohe Sicherheit für alle Beteiligten zu gewährleisten, wird die Bevölkerung darum gebeten, Warn- und Hinweisschilder zu beachten und gegebenenfalls gesperrte Wege und Waldflächen während der Dauer der Jagd nicht zu betreten.



## Fit für die dunkle Jahreszeit?

Kommt zum kostenlosen 3D Sehtest  
hoch in die Altstadt zu  
Optik Spellenberg!

Sicherheit  
kommt von  
Sicht!

optik  
spellenberg

Peterstraße 5 • 78234 Engen • Tel.: 07733-22 11

# Frühzeitig die Nachfolge planen

## Kostenfreie Erstberatung zur Unternehmensnachfolge

**Engen.** Das Steinbeis-Beratungszentrum Beteiligung & Nachfolge bietet in Kooperation mit dem Regionalen Wirtschaftsförderverein Hegau und der Stadt Engen eine kostenfreie Erstberatung an. In einem unverbindlichen und vertraulichen Gespräch vermitteln die Steinbeis-Experten einen ersten Überblick (Übergabe-Möglichkeiten, Ablauf, mögliche Fallstricke). Das übergeordnete Ziel der Kooperation ist der Erhalt der regionalen Wirtschaftskraft durch die rechtzeitige und systematische Vorbereitung von Unter-

nehmensnachfolgen. Unternehmen sind daher eingeladen, die unverbindliche Beratung frühzeitig und auch ohne konkrete Verkaufsabsichten zu nutzen.

### Gut zu wissen

Interessierte können die Beratung über das Formular auf der Webseite des Regionalen Wirtschaftsförderverein Hegau beantragen: <https://www.wfv-heg.au.de/unternehmensnachfolge/>

## Abfalltermine

Donnerstag,	23.10.	Gelbe Tonne Engen und Ortsteile
Freitag,	24.10.	Problemstoffsammlung 15-18 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Samstag,	25.10.	Grünschnittabgabe: 10:30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	27.10.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	28.10.	Biomüll Engen
Montag,	03.11.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Samstag,	08.11.	Grünschnittabgabe: 10:30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	10.11.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	11.11.	Biomüll Engen
Mittwoch,	12.11.	Restmüll Engen und Ortsteile
Dienstag,	18.11.	Grünschnittabholung Engen und Ortsteile
Donnerstag,	20.11.	Gelbe Tonne Engen und Ortsteile
Samstag,	22.11.	Elektroschrott-Kleingeräte 8-12 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße

Nähere Infos:

**Biomüll, Restmüll, Blaue Tonne, Grünschnitt, Sperrmüll, Elektroschrott und Problemstoff:** Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen; Telefon 07731 931561, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de)

**Gelbe Tonne:** REMONDIS Singen Telefon 07731 99574-10, [www.remondis-gelbetonne-lk-konstanz.de](http://www.remondis-gelbetonne-lk-konstanz.de)

**Glascontainerentsorgung:** REMONDIS Süd GmbH, Telefon 0751 36191-39

**Restmüllsäcke und Banderolen** für Rest- und Biomüll: erhältlich beim Edeka Markt Holzky, Hegaustraße 5A


## Zusatzangebot zum öffentlichen Personennahverkehr

Neben dem klassischen Linienverkehr bietet der Landkreis Konstanz den Bedarfsverkehr (heute Anrufsammeltaxi AST) an.

→ **Wie funktioniert der Bedarfsverkehr?**  
Die **Bedarfsfahrten** sind im Fahrplan mit

 gekennzeichnet.

Einstiegswunsch spätestens eine Stunde vor Fahrtantritt telefonisch unter der im Fahrplan angegebenen Telefonnummer innerhalb der Sprechzeiten anmelden.

Die in den Fußnoten zur Fahrt genannten Fahrzeuggrößen müssen beachtet werden: Kennzeichnung mit 

- **Gruppengröße mehr als 8 Personen**, telefonische Anmeldung mindestens 24 Stunden vor Fahrtantritt.
- **Personen mit Rollstuhl**, erhöhte Anmeldefrist von 90 Minuten vor Fahrtantritt.
- Bei **Fahrten zwischen 6:00 Uhr und 8:30 Uhr** muss die Bestellung am Vorabend bis 23 Uhr erfolgen.

Für den Bedarfsverkehr gelten die Tarif- und Beförderungsbedingungen des VHB. Dabei werden alle Fahrausweise im VHB Verbundgebiet anerkannt. Die Einzelfahrscheine sind in den Fahrzeugen oder an bekannten Vorverkaufsstellen und Automaten erhältlich.



Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0  
Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690  
E-Mail: [info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de)

**Redaktions- und Anzeigenschluss**  
Montag, 12 Uhr

## Veranstaltungen

**Wochenmarkt**, Donnerstag, 23. Oktober, 8 bis 12 Uhr, Marktplatz  
**Förderverein Stadtbibliothek**, großer Büchermarkt, Samstag, 25. Oktober, ab 12 Uhr, Stadthalle

**Gemischter Chor Neuhausen**, Herbstkonzert, Samstag, 25. Oktober, 19 Uhr, Bürgerhaus Neuhausen

**DRK Engen**, Blutspende, Montag, 27. Oktober, ab 14 Uhr, Hohenhewenhalle Welschingen

**Stadt Engen**, Kinderkino: Lange Nacht ab 8, Mittwoch, 29. Oktober, 19 Uhr, Stadtbibliothek

Eine aktuelle Übersicht über alle Veranstaltungen in Engen und den Ortsteilen gibt es auf der Homepage der Stadt Engen [www.engen.de/veranstaltungenkalender](http://www.engen.de/veranstaltungenkalender) oder unter folgendem QR-Code:







**Eine Einwohnerversammlung** findet am Montag, 3. November, um 19 Uhr in der Stadthalle in Engen statt. Hauptthema des Abends wird die Information zum Planungsstand »Umsetzung des Parkplatzes Bahnhofstraße/Eselsbrücke« sein. Die Bevölkerung ist hierzu bereits heute recht herzlich eingeladen.

Bild: Stadt Engen



**Der Stadtchor lädt ein:** Am Sonntag, 26. Oktober, um 10.30 Uhr wird es eine Messe für Kranke und Verstorbene in der Stadtkirche Engen geben. Die musikalische Gestaltung hat der Stadtchor Engen mit den Philianern. Und am Sonntag, 9. November, präsentiert der Chor mit seinem Vokalensemble »Die Philianer« unter der bewährten Leitung von MD Ulrike Brachat von 17 bis 18.30 Uhr ein hochkarätiges Konzert in der Stadtkirche Engen: Sie nehmen ihr Publikum mit auf einen musikalischen Streifzug durch sechs Jahrzehnte mit bekannten Songs in vielen verschiedenen Sprachen, unter anderem von John Lennon, Mariah Carey, Uli Führe. Auch das vielen sicher bekannte Erfolgslied »Für Alle« (Gruppe »Wind«) und viele weitere Lieder sind zu hören. Das Programm umfasst sowohl »A capella- Gesang« als auch Stücke mit professionellen Band-Musikern. MusikerInnen und SängerInnen aus verschiedenen Wettbewerben im Rock-Pop-Jazz-Bereich werden auftreten, etwa die bekannten SängerInnen Katrin Kossmann und Carina Müller. Die Moderation übernimmt Petra Gentner. »Erleben Sie mit uns einen schönen, interessanten und besonderen Sonntagnachmittag«, laden die SängerInnen ein. Der Eintritt ist frei. Der Chor bittet bei seiner Kollekte herzlich um eine Spende für seine Kinder- und Jugendarbeit.

Bild: Stadtchor Engen

## »Hegauer Vulkantour« erfolgreich

### Erste Nachzertifizierung des Premiumwanderweges

**Hegau.** Die Stadt Engen freut sich, dass der Premiumwanderweg »Hegauer Vulkantour« bei der Zertifizierung im Oktober 2025 erneut das Prädikat »Premiumwanderweg« mit einem sehr guten Ergebnis erhalten hat. Erstmals wurde die »Hegauer Vulkantour« im Jahr 2022 zertifiziert und erhielt das Siegel »Premiumwanderweg«. Der Premiumwanderweg »Hegauer Vulkantour« ist nach wie vor von besonderer Qualität. Dies bescheinigt die Zertifizierungsurkunde, die unter anderem der Stadt Engen nach der Nachzertifizierung ausgehändigt werden konnte. Die Tour startet in Engen-Anselmingen und endet in Singen. Damit das Prädikat erneut ver-

liehen werden konnte, ist eine kontinuierliche Pflege und Unterhaltung des Weges und der Bauwerke erforderlich. Instandhaltung und Pflege werden durch den Forstbetrieb und den Bauhof der Stadt Engen durchgeführt.

Damit der Wanderweg immer bestens markiert und ein Verlaufen auch ohne Wanderkarte nicht möglich ist, werden regelmäßige Kontrollgänge durch das Kulturstadtamt der Stadt Engen sowie durch den Schwarzwaldverein Engen durchgeführt.

**KNECHTLE**  
FENSTERBAU  
BAUSCHREINEREI  
Tel. 077 33/98080

Qualität,  
die sich  
auszahlt

### Autobahn GmbH Südwest A81: Kurzzeitige Sperrung

Die Autobahn GmbH Niederlassung Südwest errichtet neue Lichtsignalanlagen an der Anschlussstelle Geisingen (A81). In diesem Zusammenhang müssen morgen, Donnerstag 23. Oktober, ab circa 20 Uhr die Ausfahrten in beiden Fahrtrichtungen für voraussichtlich jeweils ein bis zwei Stunden gesperrt werden.

Zudem wird der Verkehr auf der Bundesstraße B31 bzw. B311 im Baustellenbereich einstreifig geführt. Der Verkehr auf der A81 sowie die Auffahrten an der Anschlussstelle sind von den Bauarbeiten nicht betroffen.

AUSGELESENE WEINE + GETRÄNKE

**GEBHART**  
WEINHAUS & VINOTHEK  
IN ENGEN

**Wir handeln mit Geschmack**

**Süffig,  
frisch:**

**Suser**

**Kaiserstühler  
Federweisser**  
vom  
Weingut Kiefer,  
Eichstetten/Kaiserstuhl  
in der 1-Liter-Flasche

**Immer ein Genuss  
im Herbst!**  
– solange Vorrat reicht –

**Öffnungszeiten**  
Mo. - Fr. 8.00 - 12.30 Uhr  
Mo. - Mi. 14.00 - 18.00 Uhr  
Do. + Fr. 14.00 - 22.00 Uhr  
Sa 9.00 - 12.30 Uhr

Schwarzwaldstraße 2a · Engen  
Tel. 07733/5422  
www.weinhaus-gebhart.de

### Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

<b>Kunstaussstellungen:</b>	Martin Fausel, »Das Gemalte ohne Seele allein gelassen kann ich nicht annehmen« <b>Zu sehen bis 26. Oktober</b>
<b>FORUM REGIONAL:</b>	Karikaturenausstellung »die deutsch-französische Freundschaft - La carcade franco-allemande« <b>Zu sehen bis 9. November</b>
<b>Dauerausstellungen:</b>	Stadtgeschichte, Archäologische Abteilung
<b>Öffnungszeiten:</b>	Di.-Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 11-18 Uhr
<b>Eintritt:</b>	3,50 Euro; ermäßigt 2,50 Euro



## Öffentliche Bekanntmachung

### 13. Änderung des »Flächennutzungsplan 2000 - Änderung«: Deckblatt Sondergebiet Großflächige PV-Anlage Solarpark Neubrunn, Engen-Zimmerholz

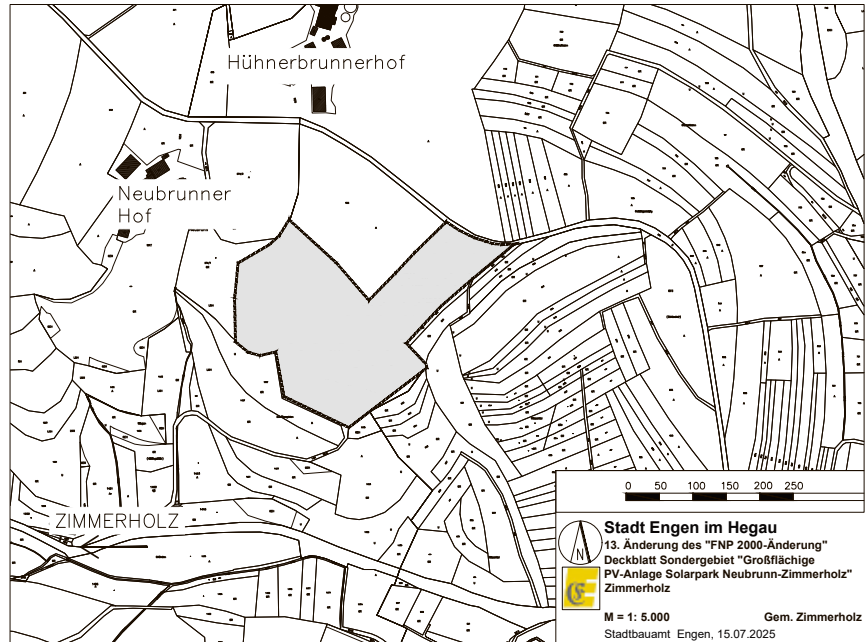
#### Aufstellungsbeschluss zur Änderung des Flächennutzungsplans im Deckblattverfahren und frühzeitige Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung des Planentwurfes 13. Änderung des »Flächennutzungsplan 2000 - Änderung«: Deckblatt Sondergebiet Großflächige PV-Anlage Solarpark Neubrunn, Engen-Zimmerholz

Der Gemeinsame Ausschuss der Vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft Engen hat in seiner öffentlichen Sitzung am 15.07.2025 beschlossen, den Flächennutzungsplan im Deckblattverfahren zu ändern. Der Entwurf wurde vorgestellt und gebilligt und die frühzeitige Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung gem. § 3 Abs. 1 BauGB beschlossen.

Der Planbereich ist im folgenden Kartenausschnitt dargestellt:

#### Ziel und Zweck der Planung:

Der Projektentwickler Solarcomplex AG möchte im Zuge der Energiewende eine Photovoltaik-Freiflächenanlage in Engen, Gemarkung Zimmerholz errichten. Die Planung für die vorgesehene Fläche befindet sich zwischen der Abzweigung zu den Höfen Neubrunner- und Hühnerbrunnerhof und der Kreisstraße in Richtung Zimmerholz. Innerhalb des Geltungsbereichs ist eine fest aufgeständerte Photovoltaik-Freiflächenanlage mit einer Leistung von ca. 7-8 MW geplant. Sie dient der Gewinnung von Strom aus Sonnenenergie, welcher in das öffentliche Stromnetz eingespeist werden soll. Der Geltungsbereich umfasst 6,3 ha und liegt im Gewann Schönergeten auf den Flst Nr. 1407-1409, 1412, 274/4 Gemarkung Zimmerholz und Flst Nr. 828-831 Gemarkung Engen. Sie liegt ca. 1 km nordwestlich von Engen und ca. 700 m östlich des Ortsteils Zimmerholz. Die Fläche wird momentan landwirtschaftlich genutzt und ist im rechtsverbindlichen Flächennutzungsplan als »Fläche für die Landwirtschaft« dargestellt. Die Änderung des Flächennutzungsplanes soll gem. § 8 Abs. 3 BauGB im Parallelverfahren zum Vorhabenbezogenen Bebauungsplan »Solarpark Neubrunn« mit Vorhaben- und Erschließungsplan Engen-Zimmerholz der Stadt Engen durchgeführt werden.



Der Entwurf mit Plandarstellung, Begründung und Umweltbericht, Plan Biotoptypen Bestand und Planung, Natura 2000-Vorprüfung liegt vom **31.10.2025 bis einschließlich 01.12.2025** zur Ansicht öffentlich bei den folgenden Stellen aus:

1. **Stadtverwaltung Engen**, Stadtbauamt, Marktplatz 2, 78234 Engen, I.OG, Im Flur  
Dienststunden: Montag-Freitag von 8.30-12 Uhr und Mittwoch von 14-18 Uhr
2. **Stadtverwaltung Aach**, Rathaus, Hauptstraße 16, 78267 Aach  
Dienststunden: Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag von 8-12 Uhr, Dienstag von 14-16.30 Uhr und Donnerstag von 14-18 Uhr
3. **Gemeindeverwaltung Mühlhausen-Ehingen**, Rathaus, Schlossstraße 46, 78259 Mühlhausen-Ehingen  
Dienststunden: Montag von 8-13 Uhr, Dienstag von 8-12 Uhr und 14-18 Uhr, Mittwoch und Donnerstag von 8-12 Uhr und Freitag von 8-13 Uhr

Die Unterlagen können auch auf der Homepage der Stadt Engen unter [www.engen.de](http://www.engen.de) Rubrik Wirtschaft & Bauen, Bauen & Wohnen, Flächennutzungspläne in der Offenlage eingesehen werden.

Während der Auslegungsfrist kann jedermann Anregungen zu dem Entwurf während der genannten Dienststunden schriftlich oder zur Niederschrift bei der Vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft Engen, Marktplatz 2, 78234 Engen oder bei den weiteren Stellen oder auch elektronisch unter der E-Mail: [ssartena@engen.de](mailto:ssartena@engen.de) vorbringen. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die Änderung des Flächennutzungsplanes unberücksichtigt bleiben. Parallel zur Auslegung findet die Beteiligung der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange statt.

Hinweis:

Im Zusammenhang mit dem Datenschutz wird darauf hingewiesen, dass es sich um ein öffentliches Verfahren handelt und daher eingehende Stellungnahmen grundsätzlich in öffentlicher Sitzung beraten und entschieden werden. Die Stellungnahmen werden grundsätzlich anonym behandelt.

Engen, 22.10.2025

Für die Vereinbarte Verwaltungsgemeinschaft  
**Frank Harsch**, Vorsitzender



## Kinoabend

... in der Stadtbibliothek



**Engen.** Die Kinogruppe hat für den nasskalten November einen herzerwärmenden Film für ihr Filmpublikum ausgewählt und zeigt diesen am **Freitag, 7. November, um 20 Uhr**. Einlass ist ab 19:30 Uhr, Filmbeginn ist um 20 Uhr. Es ist keine Anmeldung erforderlich, der Eintritt ist frei. Über Spenden freut sich der Förderverein. Infos unter Tel. 07733/501839 oder in der Stadtbibliothek.

### Zum Inhalt des Films

Frankreich 1886, die »Dritte Republik« ist 16 Jahre jung und entsendet frisch ausgebildete Lehrkräfte nun auch in die Provinz. So landet Louise Violet in einem Bauerndorf in den Bergen. Bildungsideale treffen auf bäuerliche Realität. Enttäuschung Nummer eins: Es erwartet sie kein Schulhaus, sondern ein Kuhstall als Wohnstatt und Klassenzimmer. Enttäuschung Nummer zwei: Die neuerdings »schulpflichtigen« Kinder

kommen einfach nicht. Sie werden nämlich auf den Höfen als Arbeitskräfte gebraucht. Politische Theorie trifft auf gelebte Praxis, der Traum vom Empowerment durch Bildung auf den harten Boden der bäuerlichen Realität.

Das Verbot an Kinderarbeit mag ein Fortschritt für Fabrikarbeitersöhne sein, aber hier hat sich nichts geändert. Fortschritt und soziale Gerechtigkeit zu wollen, genügt nicht, solange die Menschen nicht davon überzeugt sind. Nur wie überzeugt man sie? Es ist schließlich Bürgermeister Joseph, der Louise den Weg bahnt. Auf Skiern soll sie ihm durchs tief verschneite Bergland zu den entlegenen Bauernhöfen seiner Gemeinde folgen. Den Respekt der Dorfbewohner gewinnt sie schließlich durch den spontanen Hebammeninsatz auf einem der Höfe. Nun hat Louise tatsächlich bald einen Stall voller Kinder, und sie ist entschlossen, sie zu mündigen Staatsbürgern zu erziehen.

## Oma und Opa-Tag

Am Samstag, 8. November, in der Stadtbibliothek

**Engen.** Die Bibliothek ist ein Ort, an dem sich Kinder und Senioren gleichermaßen wohlfühlen. Viele Kinder kommen bereits ab und zu gemeinsam mit ihren Großeltern in die Bibliothek und genießen die gemeinsame Zeit. Am Samstag, 8. November, öffnet die Stadtbibliothek um 15 Uhr ihre Türen exklusiv für Kinder ab vier Jahren und ihre Großeltern. Los geht es mit einem leckeren Kuchenbuffet. Anschließend werden schöne

Geschichten von Astrid Lindgren vorgelesen. Spiel- und Bastelstationen runden das Angebot ab.

Anmeldungen sind ab Donnerstagvormittag unter der Telefonnummer 07733/501839 oder per E-Mail an [stadtbibliothek@engen.de](mailto:stadtbibliothek@engen.de) möglich. Es sollte nur eine Begleitperson pro Kind dabei sein. Die Veranstaltung dauert zwei Stunden. Der Eintritt ist frei, der Förderverein freut sich über Spenden.

## Die lange Kino-Nacht ab 8

Witziger Film am Mittwoch, 29. Oktober

**Engen.** Es sind Herbstferien! Das feiert die Stadtbibliothek am **Mittwoch, 29. Oktober, um 19 Uhr**, mit einem langen Kinoabend für Kinder ab 8 Jahren (Altersangabe beachten). Es wird ein witziger, abenteuerlicher und actionreicher Film mit einem knuffigen Bären in der Hauptrolle gezeigt. Der marmeladenliebende Bär, der nun endlich seinen englischen Pass in den Händen hält, ist in Sorge

um seine Tante Lucy in Peru. Sie ist aus dem Seniorenheim für alte Bären verschwunden. Wird er sie wiederfinden?

**Eine Anmeldung ist erforderlich** (gerne telefonisch unter 07733/ 501839 oder per E-Mail), der Eintritt ist frei.

Jedes Kind erhält eine kostenlose Naschtüte. Ein Getränk sollte selbst mitgebracht werden. Dauer: eine Stunde 45 Minuten, Ende 20:50 Uhr.

### Buchhandlung am Markt Anette Selg liest

**Engen.** Morgen, Donnerstag, 23. Oktober findet um 19:30 in der Buchhandlung wieder eine Lesung statt: Die gebürtige Tuttlinger Autorin Anette Selg liest aus ihrem aktuellen Roman »Das Jahr, bevor ich verschwand«. Infos zu Autorin und Buch unter: <https://anette-selg.de/>. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung ist nicht nötig.

Gemischter Chor Harmonie Aach e.V.

# CHOR-SÄNGER\* INNEN GESUCHT

Hast du Lust mit uns zu singen? Dann komm einfach zu 2-3 Probestunden vorbei!

Dienstags 20-22 Uhr  
Mühlenstr. 1  
78267 Aach  
Tel. 0172/9 503411

— SEIT 1833 —

**Bechler**  
METZGEREI | FEINKOST | DELIKATESSEN

## Wochenangebot

von Donnerstag bis Samstag

<b>Hackfleisch gemischt</b> vom Strohschwein & Weiderind	100g 1,65 €
<b>Delikatess-Schinkenwurst grob</b> ideal für das Pausenbrot	100g 2,30 €
<b>Käse-Wurstsalat</b> eigene Herstellung	100g 2,35 €

- Echtes Metzger-Handwerk in 6. Generation
- Ohne Zusatz von Phosphaten, hergestellt mit Naturgewürzen
- Fleisch aus bäuerlicher Freilandhaltung
- Aus eigener Herstellung – täglich frisch zubereitet

**FRISCH. EHRlich. REGIONAL !**

Scheffelstraße 2 | 78234 Engen  
Hauptstraße 32 | 78244 Gottmadingen  
[www.metzgerei-bechler.de](http://www.metzgerei-bechler.de)



## Öffentliche Bekanntmachung

### Vorhabenbezogenen Bebauungsplan »Solarpark Neubrunn« mit Vorhaben- und Erschließungsplan in Engen-Zimmerholz Frühzeitige Beteiligung nach § 3 Abs. 1 BauGB

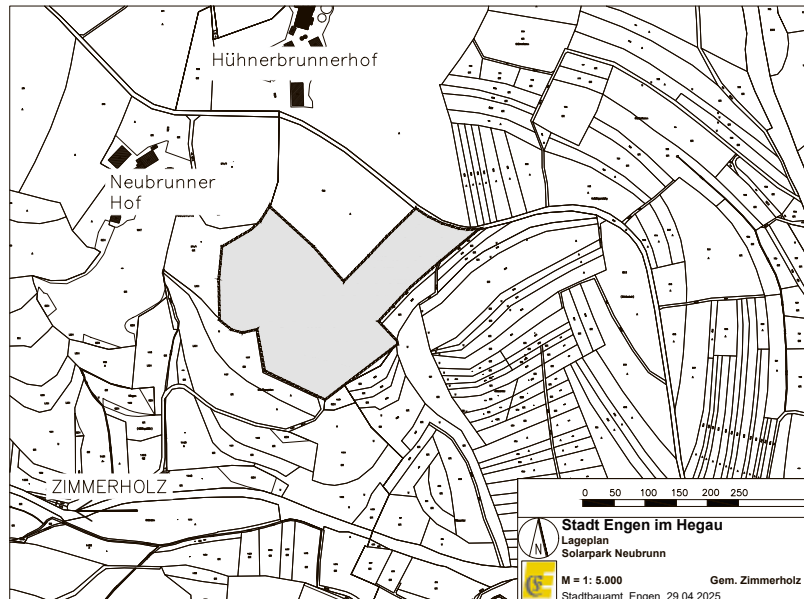
Der Gemeinderat der Stadt Engen hat am 25.02.2025 in öffentlicher Sitzung die Aufstellung des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes »Solarpark Neubrunn« mit Vorhaben- und Erschließungsplan in Engen-Zimmerholz beschlossen. In öffentlicher Sitzung des Gemeinderates am 29.04.2025 wurde die bisherige Fläche mit 7,4 ha auf ca. 6,29 ha reduziert. Die Veröffentlichung des Aufstellungsbeschlusses erfolgte am 07.05.2025. In öffentlicher Sitzung des Technischen- und Umweltausschusses am 25.09.2025 wurde die Planung vorgestellt und gebilligt und die frühzeitige Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung beschlossen.

Das Plangebiet liegt im Gewann Neubrunn auf Gemarkung Zimmerholz zwischen der Abzweigung zu den Höfen Neubrunner- und Hühnerbrunnerhof und der Kreisstraße in Richtung Zimmerholz. Der Geltungsbereich umfasst die Grundstücke Flst Nr. 274/4, 1407-1409, 1412 und 828-831.

Der Planbereich ist im folgenden Kartenausschnitt dargestellt:

#### Ziel und Zweck der Planung:

Grundlage für den Bau der PV-Anlage im Außenbereich ist die Erstellung eines Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes, welcher der Vorhabenträger auf eigene Kosten erstellen muss. Ziel des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes ist die Festsetzung eines Sondergebiets mit Zweckbestimmung »Photovoltaik«. Geplant ist, zwischen der Abzweigung zu den Höfen Neubrunner- und Hühnerbrunnerhof und der Kreisstraße in Richtung Zimmerholz, eine Photovoltaik-Freiflächenanlage zu errichten. Der Geltungsbereich des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes umfasst die Grundstücke Flst Nr. 274/4, 1407-1409, 1412, 828-831 mit einer Gesamtfläche von ca. 6,29 ha. Die Anlage wird vollständig eingezäunt. Nach § 12 Abs. 2 BauGB wird mit dem Vorhabenträger ein Vorhaben- und Erschließungsplan erarbeitet und die Umsetzung des Vorhabens über einen Durchführungsvertrag geregelt.



#### Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung

Der Entwurf des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes wird mit Lageplan mit zeichnerischem Teil, Planrechtliche Festsetzungen und Örtliche Bauvorschriften, Begründung, Vorhaben- und Erschließungsplan, Umweltbericht mit artenschutzrechtlicher Prüfung, Biotop-typen Bestand und Planung und Natura2000-Vorprüfung vom **30.10.2025 bis einschließlich 01.12.2025** beim Stadtbauamt Engen, Marktplatz 2, 78234 Engen, I. OG, Im Flur von Montag bis freitagvormittags von 8.30 Uhr bis 12 Uhr, nachmittags am Mittwoch vom 14 bis 18 Uhr öffentlich ausgelegt.

**Die Unterlagen können auch unter [www.engen.de](http://www.engen.de) Rubrik Wirtschaft & Bauen, Bauen & Wohnen, Bebauungspläne in der Offenlage eingesehen werden.**

Folgende Arten umweltbezogener Informationen liegen vor:

- Schutzgut Mensch
- Schutzgut Pflanzen/Biotop und Biologische Vielfalt
- Schutzgut Tiere

Artenschutzrechtliche Prüfung:

- Fläche, Geologie und Boden
- Wasser, Klima/Luft
- Landschaft, Kulturgüter und sonstige Sachgüter und Wechselwirkungen zwischen den Umweltbelangen
- Anfälligkeit für Unfälle und Katastrophen, Starkregenrisikomanagement

Unter Berücksichtigung aller Vermeidungs- und Minimierungsmaßnahmen sowie der Kompensationsmaßnahmen werden durch das Vorhaben keine artenschutzrechtlichen Konflikte auftreten.

Während der Auslegungsfrist können beim Stadtbauamt Engen, Marktplatz 2, 78234 Engen, Anregungen schriftlich oder zur Niederschrift oder auch elektronisch unter der E-Mail: [ssartena@engen.de](mailto:ssartena@engen.de) vorgebracht werden. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht während der Auslegungsfrist abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Vorhabenbezogenen Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können. Ferner wird darauf hingewiesen, dass ein Antrag auf Normenkontrolle nach § 47 VwGO unzulässig ist, soweit mit ihm nur Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Hinweis: Im Zusammenhang mit dem Datenschutz wird darauf hingewiesen, dass es sich um ein öffentliches Verfahren handelt und daher eingehende Stellungnahmen grundsätzlich in öffentlicher Sitzung beraten und entschieden werden. Die Stellungnahmen werden grundsätzlich anonym behandelt.

Engen, 22.10.2025, Stadt Engen, **Frank Harsch**, Bürgermeister



# Reise durch die Welt

Jahreskonzert des MV Zimmerholz



Dirigent Klaus-Dieter Speck und seine Zimmerholzer Musikanten freuen sich auf eine klangvolle Weltreise mit vielen Gästen. Bild: MV ZiHo

**Zimmerholz.** Der Musikverein Zimmerholz lädt herzlich am Samstag, 8. November, zum großen Jahreskonzert ins Bürgerhaus nach Zimmerholz ein. Unter dem Motto »Reise durch die Welt – ein Wunschkonzert mit Häppchen aus aller Welt« erwartet die Besucherinnen und Besucher ab 19.30 Uhr ein musikalischer Abend voller Vielfalt, Genuss und Überraschungen. Einlass ist bereits um 18.30 Uhr.

## »Sie wünschen - wir spielen«

Der Musikverein präsentiert sich unter der Leitung von Dirigent Klaus-Dieter Speck an diesem besonderen Abend in gewohnt spielfreudiger Form und nimmt sein Publikum mit auf eine klangvolle Weltreise. Von temperamentvollen Rhythmen aus dem Süden über gefühlvolle Melodien bis hin zu weltweit bekannten Klassikern – das Programm bietet musikalisch Highlights aus allen Teilen der Erde.

Dabei dürfen sich die ZuhörerInnen besonders auf verschiedene Wunschstücke freuen, die von Vereinsmitgliedern und Publikum im Vorfeld ausgewählt worden sind.

## Musik, die verbindet – Häppchen, die begeistern

Das Jahreskonzert steht in diesem Jahr nicht nur im Zeichen musikalischer Vielfalt, sondern auch kulinarischer Genüsse. Passend zum internationalen Motto werden den Gästen kleine Häppchen aus aller Welt serviert – liebevoll zubereitet und perfekt abgestimmt auf die musikalischen Stationen des Abends. So wird das Konzert zu

einem Fest für alle Sinne.

## Individuelles »Reiseticket« sichern beim Vorverkauf

Anstatt eines klassischen Eintrittspreises gibt es beim Musikverein Zimmerholz die Möglichkeit, Musikstücke zu unterschiedlichen Preisen zu erwerben. Diese Stücke beinhalten sowohl den Eintritt zum Konzert als auch die köstlichen Häppchen aus aller Welt. Der Verkauf der Stücke findet am 28. Oktober und 30. Oktober jeweils um 19 Uhr im Bürgerhaus Zimmerholz statt.

Die Gäste haben die Möglichkeit, sich dort ihr individuelles »Reiseticket« zu sichern, das den Zugang zum Konzert sowie die kulinarischen Genüsse umfasst. Zudem können diese bei allen Musikern und Musikerinnen erworben werden. Weitere Karten gibt es für Kurzent-schlossene auch an der Abendkasse.

## Ein Abend für die ganze Familie

Wie immer ist das Konzert nicht nur ein musikalischer Höhepunkt im Vereinsjahr, sondern auch ein gesellschaftliches Ereignis für das ganze Dorf und die Region. Freunde der Blasmusik, Familien sowie Gäste von nah und fern sind herzlich eingeladen, diesen besonderen Abend gemeinsam mit dem Musikverein zu verbringen.

Der Musikverein Zimmerholz freut sich auf zahlreiche Gäste und einen unvergesslichen Konzertabend – »Kommen Sie mit auf die Reise durch die Welt und seien Sie der Reisebegleiter der Zimmerholzer Musikanten«, lädt der Verein herzlich ein.

# Brennholz aus dem Stadtwald Engen

Über [www.holzfinder.de](http://www.holzfinder.de) oder das Bestellformular

Auch in diesem Jahr stellt die Stadt Engen waldfrisches Brennholz für private Endverbraucher zu folgenden Preisen zur Verfügung:

Buche	85,00 Euro/Fm inkl. MwSt.
Sonstiges Laubhartholz (bspw. Esche/Eiche/Kirsche)	75,00 Euro/Fm inkl. MwSt.
Nadelholz	60,00 Euro/Fm inkl. MwSt.

**Engen.** Das Brennholz hat durchschnittlich eine Länge von 4 bis 5 Metern und wird an einem autobefahrbaren Waldweg gelagert. Es gibt die Möglichkeit, Brennholz über die Online-Plattform [www.holzfinder.de](http://www.holzfinder.de) zu bestellen.

Die Holzpolter werden von jetzt an nach und nach auf der Plattform zum Verkauf bereitgestellt. Bis alle Holzpolter fertig sind, kann es mehrere Monate dauern. Es wird empfohlen, immer wieder auf der Plattform nachzuschauen, welche Holzpolter aktuell angeboten werden.

Kunden, die keine Möglichkeit haben, das Brennholz online zu bestellen, können wie bisher über das Bestellformular schriftlich in Papierform bestellen.

Das Bestellformular gibt es auf der Homepage der Stadt Engen, unter [www.engen.de](http://www.engen.de). Das Holz wird an einem zentralen Wald-

ort im Stadtwald Engen bereitgestellt. Eine individuelle, wohnortnahe Bereitstellung des Brennholzes kann in diesem Fall nicht angeboten werden.

## Brennholzbestellungen werden von 15. Oktober bis 30. November entgegengenommen.

Der Stadtwald Engen ist nach PEFC zertifiziert. Der Zertifizierer fordert von einem Holzkunden, der das Holz direkt im Wald zersägt:

- Motorsägenkurs
- Schutzausrüstung, Helm, Schnitzschutzhose, Schnitzschutzschuhe
- Verwendung von Sonderkraftstoff
- Verwendung von Bio-Öl, kein raffiniertes Mineralöl vom Discounter

Die Stadt Engen ist gezwungen, bei Verstößen die entsprechenden Kunden von weiteren Brennholz- und Reisschlagkäufen auszuschließen.

Ihre Metzgerei

**ENGLER**

in Welschingen

Friedrich-List-Str. 2, Tel. 07733/994930

Unsere Filiale in Ihrer Nähe:

Mühlhausen, Hohenkräher Brühl 1, Tel. 07733/505040

**Unser Angebot vom 24.10.2025 – 30.10.2025**

<b>Zwiebelsülze</b> herzhaft gewürzt	100 g nur 1,69 €
<b>Wienerle</b> frisch und knackig	100 g nur 1,59 €
<b>Hegau-Speck</b> mild gesalzen	100 g nur 1,79 €
<b>Rindertafelspitz</b> von der Färse	100 g nur 2,19 €
<b>Putenbrust frisch</b>	100 g nur 1,89 €

**Unser Samstagsknaller am 25.10.2025**

**Bauernbratwurst** über Buchenholz geraucht 100 g nur 1,59 €

**Unser Mittwochsangebot am 29.10.2025**

**Fleischkäsebrät** verschiedene Größen 100 g nur 0,89 €

Immer montags ab 14:00 Uhr bieten wir frisch aus dem Kessel unsere herzhaften Schlachtspezialitäten an.

Blut- und Leberwurst, Kesselfleisch natur und gesalzen –  
Leberle – Nierle – Herzle – Knöchle – Ripple – Schweinsbratwurst  
Sauerkraut frisch oder gekocht. Wurstsuppe gibt's gratis.

# Restaurierung des Marienbrunnens an der Sonnenuhr

## Ein Engener Kleinod erstrahlt in neuem Glanz

**Engen.** Im Zuge der Altstadt-sanierung wurden an den bedeutenden Plätzen der Altstadt wieder Brunnen geschaffen – meist an Standorten, an denen es in historischen Aufzeichnungen der Vergangenheit Brunnen gegeben hat. Teilweise wurden historische Brunnen wiederverwendet und ergänzt, an anderen Standorten neue nach künstlerischem Entwurf geschaffen. Nach alten Aufzeichnungen ist auf »dem Berg« seit 1830/31 ein Brunnen dokumentiert, der zu diesem Zeitpunkt erneuert wurde.

Der heute bestehende Brunnen besteht aus einem gusseisernen Trog und einer gusseisernen Säule mit Marienfigur. Auf einer der Seitenplatten des Brunnentrogs ist die Zahl »1877« eingegossen, die auf das Herstellungsjahr des Brunnens hinweist. Der Schriftzug »Ludwigsthal« auf der gegenüberliegenden Seite verweist auf den Hersteller des Brunnens, die »Königlich Württembergischen Eisenwerke« in Ludwigsthal bei Tuttlingen. Unklar ist jedoch, seit wann der Brunnentrog sich an diesem Standort befindet, nachweislich sind Reparaturen in Verbindung mit diesem Brunnen seit 1985 dokumentiert.

Der gusseiserne Trog besteht aus mehreren Bauteilen, die mit Schraubgarnituren und Verbindungsstäben zusammengefügt sind. Die äußeren Platten weisen historische Ornamente in den Stilen des Neobarock und der Neo-Renaissance auf, die farblich zum Brunnentrog abgesetzt sind. Der Brunnen war infolge von größeren Schäden seit einigen Jahren nicht mehr in Betrieb, sodass eine Restaurierung notwendig wurde. Sehr schnell zeigte sich, dass es nicht mit Abdichtarbeiten und optischer Aufbereitung getan sein wird.

Der Marienbrunnen an der Sonnenuhr ist in der Zeit des Historismus entstanden und eine Mischung aus den Stilen Neorenaissance und Neobarock. Das lässt sich an unzähligen Ele-

menten am Brunnen klar definieren. Die Stilepoche des Historismus fand im Zeitraum von circa 1830 bis 1910 statt. Im Historismus wurden vergangene Architektur- und Kunststile (griechische und römische Antike, Romanik, Gotik, Renaissance, Barock, Klassizismus) nachgeahmt beziehungsweise neu interpretiert (Neoromanik, Neogotik, Neoklassizistisch und so weiter).

Innerhalb des Historismus war es durchaus üblich, die genannten Neo-Stile untereinander zu kombinieren, zu vermischen oder auch neu zu interpretieren. Bei der Vermischung dieser unterschiedlichen Stile spricht man vom »Eklektizismus«.

Als ortsansässiger Spezialist wurde der Restaurator und Metallbaumeister Daniel Wolf herangezogen, der in akribischer Kleinarbeit den Brunnentrog zerlegte, die vorhandenen Schäden an den historischen Gussteilen freilegte und die ursprüngliche Farbgebung recherchierte. Als Problem erwies sich, dass in Folge eines Unfalls der gusseiserne Boden des Beckens in mehrere Teile zerbrochen und undicht war.

Neben dem Brunnentrog befindet sich freistehend eine gusseiserne Säule mit Speier, die zur Wasserzufuhr des Brunnens dient. Auf dem Kapitell der Säule ist eine vollplastisch gegossene Marienstatue aufgesetzt, die das Christuskind im Arm hält.

Auch die Säule mit der Statue wurde zur Restaurierung demontiert und in der Werkstatt der Firma Wolf Metalldesign aufbereitet. Dabei war auch die Rekonstruktion und Nachfertigung einzelner historisierender Ornamente erforderlich, die durch den Restaurator Wolf in seiner Schmiede im Altdorf im Sandgussverfahren nachgegossen wurden.

Im Zuge der Restaurierung des Brunnens wurde nach einer umfassenden Bestandsaufnahme das Restaurierungskonzept festgelegt. Ziel sollte sein, den überkommenen Zustand des Brunnens wiederherzustellen.

Zu den umfassenden Arbeiten gehörten die Reparaturen an den gebrochenen Bodenplatten, der Nachguss der fehlenden Ornamente am Brunnentrog und zahlreiche Kleinstreparaturen an den gusseisernen Bauteilen. Der Brunnen wurde in insgesamt 31 Bauteile mit einem Gesamtgewicht von über 1,1 Tonnen zerlegt und alle Teile wurden einzeln restauriert. Sämtliche Verbindungselemente wurden erneuert und die gebrochenen Bauteile mit Trägerplatten unsichtbar verstärkt. Insgesamt wurden 11 neue Ornamente für den Brunnentrog mithilfe der noch vorhandenen Bauteile abgeformt und im Sandgussverfahren nachgegossen. Auch die verwitterte Blattvergoldung an der Mariensta-

tue wurde im Zuge der Arbeiten erneuert. Alle Restaurierungsmaßnahmen am Brunnen wurden mit historischen Handwerkstechniken in präziser Handarbeit durchgeführt. Dabei wurde jederzeit auf den größtmöglichen Erhalt der überkommenen Bausubstanz geachtet.

Nach mehr als einem Jahr waren die Einzelteile restauriert und konnten ab August 2025 am ursprünglichen Standort wieder zusammengefügt werden. Bei einem gemeinsamen Termin im September konnte der fertiggestellte Brunnen feierlich seiner Bestimmung übergeben werden. Bis zur Einwinterung Anfang Oktober sprudelte Wasser aus der restaurierten Stehle mit Marienfigur.



Von links: Metallbaumeister Daniel Wolf, Bürgermeister Frank Harsch, Stadtbaumeister Matthias Distler und Bauhofleiter Fabian Klöpfer bei der Inbetriebnahme des »Marienbrunnen Sonnenuhr«. Bild: Stadt Engen



A photograph of a young couple standing on a beach. The woman is wearing a blue beanie, a green argyle sweater, and a denim jacket. The man is wearing a grey beanie, a blue patterned sweater, and a dark jacket. They are both smiling and looking towards the right. A large rainbow flag is draped over the man's shoulder. The background shows a beach and the ocean under a cloudy sky.

# Unser Angebot für Sie zum Weltspartag

**Am 30. Oktober ist Weltspartag!**

**Feiern Sie mit und sichern Sie  
sich einen Sparkassenbrief mit  
20 Monaten Laufzeit und  
Zinsen von 2,00 % p.a.\***

**Sprechen Sie uns an!**  
[sparkasse-engen-gottmadingen.de/sparkassenbrief](https://sparkasse-engen-gottmadingen.de/sparkassenbrief)

\*Angebot freibleibend vom 27.10.-07.11.2025;  
ab 500 €



**Sparkasse  
Engen-Gottmadingen**



# Bilderbuchlesung

... mit dem Autor Christian Tielmann

**Engen.** Eine ganz besondere Vorleseaktion findet am **Montag, 10. November, um 15 Uhr**, für Kinder ab vier Jahren, im Rahmen der Kinder- und Jugendliteraturtage Hegau-Bodensee statt: Der bekannte Kinderbuchautor Christian Tielmann ist zu Gast in der Engener Stadtbibliothek. Er liest und erzählt aus seinem spannenden, wunderbar illustrierten Sachbuch »Max entdeckt den Weltraum« und zeigt auf der großen Leinwand die entsprechenden Bilder dazu. Dauer eine Stunde. Kinder sollten in Begleitung eines Erwachsenen kommen. **Anmeldung** unter stadtbibliothek@engen.de, unter Tel. 07733/501839 oder vor Ort in der Stadtbibliothek. Die Veranstaltung ist kostenlos und wird gefördert vom Landkreis Konstanz.

**Zum Inhalt:** Max und Pauline wollen nicht aufräumen. Sie möchten viel lieber zum Mond

fliegen. Dafür brauchen sie aber Raumanzüge, sagt Felix, der große Bruder von Max. Denn im Weltraum gibt es keine Luft zum Atmen. Bei einem Ausflug ins Planetarium erfahren die Kinder außerdem jede Menge über die Sonne, den Mond, die Erde und andere Planeten. Schließlich fehlt nur noch eine Rakete - dann kann die Reise zu den Sternen beginnen.



**Um verschiedene Schatten in der Nacht** ging es in der lustigen Bilderbuchgeschichte, die Bärbel Oetken am Montag, 13. Oktober, für die kleinen ZuhörerInnen ab zwei Jahren in der Stadtbibliothek vorlas: Da war die Schildkröte, die noch einen Schluck Milch brauchte, bevor sie zu Bett ging, die Giraffe, die ihren Lieblingsschlafanzug noch schnell anzog, oder das Schweinchen, das mit einem Bilderbuch durchs Zimmer tipelte. Im Anschluss wurden von allen Kindern kleine Windlichter hergestellt. Die Vorlesestunde endete mit einem Fingerspiel und mit einem Schattentheater, bei dem die kleinen Gäste Tierschatten zu sehen bekamen, die sie alle richtig erraten haben.

Bild: Stadt Engen



**Zünftige Feier:** Am vergangenen Donnerstag fand in der Kinderkrippe Im Baumgarten das Herbstfest statt. Die Räume waren herbstlich und im Stil des Oktoberfestes geschmückt, einige ErzieherInnen sowie Eltern und Kinder haben sich passend dazu in Tracht gekleidet. Eröffnet wurde das Oktoberfest mit schönen Herbstliedern und Fingerspielen von den Kindern und ihren ErzieherInnen. Danach gab es leckere Kartoffelsuppe. Hierfür waren die Kinder einige Tage zuvor mit ihren ErzieherInnen Kartoffeln, Würstchen, Kräuter und viele weitere Zutaten einkaufen gegangen und haben danach gemeinsam viele, viele Kartoffeln geschält und die Suppe für das Herbstfest vorbereitet. Die Kartoffelsuppe mit leckerem Brot und Laugengebäck hat allen sichtlich geschmeckt. Gemütlich saß man nach dem Essen noch einige Zeit zusammen, kam gemeinsam ins Gespräch und die Kinder konnten spielen und herumtoben.

Bild: Kinderkrippe im Baumgarten



**»Hit isch Kirbi«:** Rechtzeitig zum »Kirbi-Singen« hat sich die Kolpingsfamilie getroffen, um auch in diesem Jahr kunstvolle Kürbisse zu schnitzen. Die Eltern und Kinder machten sich sofort ans Werk und so entstanden viele tolle, gruselige, aber auch fröhliche Kürbisgeister.

Bild: Kolpingsfamilie





# »Die Jazzpoeten« in Engen

## Ein Abend zwischen Dichtkunst, Humor und feinen Zwischentönen

Die Stubengesellschaft Engen ist bekannt für die besonderen Akzente, die der seit 1599 bestehende Kunstverein regelmäßig im Kulturbetrieb der Stadt setzt. Das Repertoire reicht von Ausstellungen, über Klassikkonzerte, Kabarett- und Theaterabende und Vorträge bis zu Jazz-Sessions: Eine solche gab es am Samstag, den 11. Oktober 2025 im Städtischen Museum und Galerie in Engen zu erleben – und zwar mit allen Sinnen.

Engen (mfe). Das Trio »Die Jazzpoeten« aus Münster – bestehend aus Sängerin Mano Kösters, Pianist und Textdichter Volker Rasch, begleitet vom einfühlsamen Kontrabassisten Jan Kobrzinowski – präsentierte ein Konzert, das Jazz, Poesie und Alltagskomik auf einzigartige Weise verband.

Schon die ersten Takte machten klar: Hier geht es nicht nur um Musik, sondern um Geschichten. Rasch, dessen eigenes »langweiliges Leben« ihn zum Schreiben über das Leben der Sängerin Mano inspiriert, dichtet bekannte Jazzklassiker um und verleiht ihnen eine neue, oft augenzwinkernde Tiefe. Die Themen? Vor allem die Liebe – in all ihren Facetten: zärtlich, schräg, melancholisch, humorvoll.

Dabei geht es wiederholt ums Kennenlernen, besonders im fortgeschrittenen Alter. So findet sich das Publikum vom energetischen Trio musikalisch in eine Bar entführt, wo vermeintliche Sprachbarrieren die Annäherung von Frau zu Mann schwierig gestalten. Dazu wird der Bass zärtlich mit dem Bogen gestrichen – nahezu ein musikalischer Kuss – und am Ende stellt sich heraus: Der begehrte Mann spricht doch Deutsch. Wendepunkte wie diese waren prägend und machten den Abend lebendig und nahbar. So auch bei der Suche nach dem attraktivsten Mann im Raum, die Sängerin Mano augenzwinkernd besingt. Von diesem wollte sie ein Foto machen, »für meine Mutter, die ist 70 und noch fit«. Die Lacher waren auf ihrer Seite.



Mit Humor, Leichtigkeit und exzellenter Musikalität unterhielten »Die Jazzpoeten« ihr Publikum im Museum Engen. Bild: Fetsch

Ebenso ein zweites Mal, als sie das Lied kokett beendete mit der Auflösung: Es war nur ein Test, wie viel Humor der Mann habe. Immerhin lautete das Urteil: »Sie haben bestanden.« Die Jazzpoeten erzählten mehrfach von ersten Dates, stets mit feinen Zwischentönen, aber auch von den damit verbundenen Ängsten und der Sehnsucht nach Behutsamkeit. In einem Lied über das Leben im selben Haus mit »Herrn Schmidt« wurde die Unsicherheit des Verliebtseins besungen – inklusive Herzklopfen und peinlichem Schweigen. Am Ende fragt er lässig: »Lust auf ein Bier?« – ein kleiner Sieg über die eigene Schüchternheit. Dies alles zur eingängig-vertrauten Melodie von »Me & Mr. Jones« – neu interpretiert und umgedichtet, quasi über Nacht, auf Wunsch von Sängerin Mano, wie Volker Rasch dem Publikum verriet. Mit Humor und Leichtigkeit nahmen die drei Musiker:innen auch schwere Themen wie Manipulation in Beziehungen ins Visier: »Das Leben ist kein Wunschkonzert«, heißt es in einem Lied, in dem eine Frau dem Mann das Leben schwer macht – bis er, von Beruf Polizist, mit Uniform und Blumen kommt und sie sich doch ihr Wunschkonzert erträumt. Neben der partnerschaftlichen Liebe streiften die Jazzpoeten

auch die Selbstliebe als zentralen Baustein in unser aller Liebesreigen. Dafür interpretierten sie das Stück »Sunny Side« neu und plädierten darin dafür, sich selbst Sonnenschein zu sein, wenn draußen keine Sonne scheint – eine poetische Lebenshaltung, die sich durch den ganzen Abend zog. Mano offenbarte in einem weiteren Selbstliebe-Plädoyer ihre Dankbarkeit für das Geschenk, so bleiben zu dürfen, wie sie ist – auch wenn sie manchmal aus der Bahn gerate und sich wie Julia Roberts oder Tina Turner fühlen möchte. Schließlich durften auch Themen wie Liebeskummer und die Liebe in Zeiten von Corona-Lockdowns nicht fehlen – stets mit einer gewissen Melancholie, die mit einer Prise Romantik und Humor gewürzt nie schwer im Magen lag.

Die Moderationen zwischen den Liedern waren ebenso Teil des Konzepts, wie die Musik selbst. Daraus machte das Trio kein Geheimnis und spielte mit dem roten Faden ihrer Liedergeschichten sowie leicht provokant mit dem Geduldsfaden des Publikums. In der Pause zeigte sich das Trio publikumsnah, immer mit dem humorvollen Angebot einer exklusiven Beratung am CD-Tisch. Das neue Album ist frisch erschienen und die präsentierten Titel daraus

wussten das Publikum zu überzeugen.

Auch der Vorstand der Stubengesellschaft mischte sich unter die Zuschauenden – so schenkte Sprecher Lars Nilson den Gästen reinen Wein ein und gab zu: »Unser Angebot von Kunst, Konzert und Kabarett ist sehr vielfältig und natürlich gefällt einem nicht immer alles selbst. Aber genau diese bunte Mischung macht das ehrenamtliche Engagement für das Engener Kulturprogramm so wertvoll.« Übrigens: Als nächstes folgt am 8. November ein Klavierkonzert zum Thema Liebe – wie kann es anders sein...

Ganz so wie die Jazzpoeten zeigten, dass man keine großen Worte braucht, um sich zu verstehen – manchmal reicht ein Blick, ein Ton, ein Lächeln – lächelte auch Lars Nilson zufrieden über den gelungenen Abend zu den Schlussakkorden des Konzerts.

Die Jazzpoeten boten in Engen ein Konzert voller Charme, Tiefgang und Humor. Ihre Kunst liegt im Erzählen – mit Musik, Sprache und feinen Zwischentönen. Ein Abend, der zeigt, dass Jazz nicht elitär sein muss. Und dass man manchmal einfach sagen kann: »Und was dann geschieht, erzähl ich euch im nächsten Lied.«



Nach längerer Pause werden im ehemaligen Schützentrurm wieder Kreativkurse in freier Malerei, Zeichnen und Malen vor dem Objekt, sowie das Erlernen der Tiefdrucktechnik angeboten.

Die Teilnehmerzahl der verschiedenen Kurse sind auf jeweils 4 Teilnehmer begrenzt. Angeboten werden Kurszeiten von Mittwoch, Donnerstag, Freitag zwischen 14 -18 Uhr und 19 -21 Uhr. Unterschiedliche Kombinationen und Zeitpläne sind möglich.

[kulturm-engen@t-online](mailto:kulturm-engen@t-online)  
Telefon 01705455844



**60 Jahre verheiratet** sind Heinz und Angelika Manogg aus Neuhausen. Heinz Manogg wurde in Engen geboren und seine Frau in Itzehoe. Bürgermeister Frank Harsch gratulierte dem Jubelpaar und überreichte die Gratulationsurkunde von Ministerpräsident Winfried Kretschmann.

Bild: Stadt Engen

## Veranstaltungen der Landfrauen Engen-Stockach

**Montags, 3./10./17./24. November**

### SOCKEN STRICKEN

Sie können es, sind es aber leid, immer nur alleine zu stricken oder wollen eine andere Ferse lernen? Dann sind sie herzlich willkommen.

Sie träumen schon lange davon, Socken zu stricken? Mit Hilfe von erfahrenen Strickerinnen, unter fachkundiger Anleitung, entsteht in diesem Kurs ihr erstes Paar Socken. Also nichts wie ran an die Nadeln.

**Ort** Pfarrhaus Liptingen, Rathausstraße 2, 78576 Emmingen-Liptingen, (Raum im Untergeschoss)

**Beginn** 19.30 Uhr

**Referentin** Monika Triebel

**Kosten** 5,00 Euro

**Anmeldung** Monika Triebel, Mobil 0176 24786463

**Dienstags, 4./11./18./25. NOVEMBER**

### SOCKEN STRICKEN

Unter fachkundiger Anleitung unserer Referentin.

**Ort** Conny Weckerle, Bargenerstraße 8, Engen-Bargen

**Beginn** 19.30 Uhr

**Kosten** 5,00 Euro

**Referentin** Conny Weckerle

**Anmeldung** Andrea Lang, Tel. 07733 8571 oder 0172 7235173

# Sitarkonzert

## Pandit Kushal und Florian Schiertz zu Gast in Engen

**Engen.** Ein klassisches nordindisches Sitarkonzert mit Pandit Kushal Das und Florian Schiertz an der Tabla findet **am Freitag, 31. Oktober, um 20 Uhr im Engener Türmle** hinter dem Rathaus statt, zu dem der Verein Unser buntes Engen zusammen mit dem Kooperationspartner »KulTurM« unter der Federführung von Manfred Müller-Harter einladen. Die Sitar ist eine gezupfte Langhalslaute und das bekannteste klassische nordindische Instrument. Pandit Kushal ist einer der weltweit anerkanntesten Sitaristen. Seine Auftritte sind in Indien oft begeistert gefeierte Höhepunkte großer Musikfestivals. Kushal Das erarbeitete sich eine einmalige Darbietung der Musikform und Interpretation des Raga, die höchsten Ehrungen von Musikkritikern erhielt. Inzwischen wurde er auch mit der in Indien höchsten offiziellen Aus-

zeichnung für Musiker »Sangeet Natak Akademi Awardee« belohnt.

Begleitet wird er von Florian Schiertz an der Tabla, einem freischaffenden Künstler in der klassischen nordindischen Musik, der bereits mit Kushal Das in Paris, in Basel am Ali Akbar College, in Tübingen bei der Deutsch-Indischen Kulturgesellschaft, in Mumbai am Goethe-Institut und in Trivandrum am Goethe-Zentrum spielte.

Nordindische klassische Musik zählt zu den am weitesten entwickelten Musikformen unserer Zeit. Die Kompositionen werden allgemein mit Ragas und Talas bezeichnet und haben unter anderem einen Bezug zur Natur, zum Beispiel gibt es zu jeder Tageszeit zugeordnete Kompositionen.

Der Eintritt ist zu diesem Konzert frei, um angemessene Spenden wird gebeten.



**»CHORMäleon goes Pop & Rock«:** Der Gemischte Chor Neuhausen mit seiner Chorformation Chormäleon lädt herzlich alle Musikbegeisterte am Samstag, 25. Oktober, um 20 Uhr zu »CHORMäleon goes Pop & Rock« in das Bürgerhaus Neuhausen ein. »Lassen Sie sich von bekannten Melodien aus The Greatest Showman, Vaiana, Pirates of the Caribbean bis zu Bon Jovi und vielen anderen bekannten Pop und Rock Songs begeistern. Neben dem Gesamtchor werden Sie auch von verschiedenen Einzelformationen und Solisten auf der Bühne in die Welt der Pop & Rock Musik entführt«, heißt es vom Veranstalter. Für das leibliche Wohl ist selbstverständlich ebenfalls gesorgt. Der Eintritt zu diesem ganz besonderen Konzert ist frei, Spenden sind gerne willkommen. Der Chor freut sich darauf, viele BesucherInnen im Bürgerhaus persönlich begrüßen zu dürfen. Einlass ist ab 19 Uhr.

Bild: Archiv CHORMäleon

## »Wege zur inneren Kraft«

### Vortrag im Impulshaus Engen

**Engen.** Morgen, Donnerstag, 23. Oktober, spricht Walter J. Dahlhaus im Impulshaus Engen (Goethestraße 1) zum Thema »Woraus schöpfen wir unsere Kraft? – Umgang mit dem Zeitphänomen Erschöpfung« Der erfahrene Psychotherapeut und

Heilpädagoge beleuchtet Ursachen heutiger Erschöpfungszustände und mögliche Wege zu innerer Kraft und Erneuerung. Beginn ist um 19:30 Uhr, der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.



Anzeige

# 735. Schätzele-Markt in Tengen

## Das größte Volksfest der Region

Attraktionen, Information und Genuss - die Mischung macht's

Vom 24. bis 27. Oktober lädt Tengen wieder zum Schätzelemarkt ein. Höhepunkt wird die Mittelstandskundgebung mit dem baden-württembergischen Finanzminister Dr. Danyal Bayaz.

**Tengen.** Der Krämermarkt mit Waren und Leckereien, der Vergnügungspark mit Riesenrad und das Festzelt mit Party und Blasmusik sind nur einige der Zutaten des mit 100.000 BesucherInnen größten Volksfestes der Region. Auch die Gewerbe-, Auto- und Gartentechnik-Ausstellung findet wieder statt. Am Schätzelemarkt-Wochenende gibt es im Bürgersaal Kaffee und Kuchen – und einen Stand mit Selbstgestricktem. Auch die Bundeswehr wird in



Auf dem Schätzelemarkt in Tengen werden wieder rund 100.000 Gäste erwartet.

Bild Stadt Tengen

diesem Jahr wieder ihre Arbeit vorstellen. Einen Überblick über den Schätzele-Markt gibt es auf

der Homepage der Stadt Tengen: <https://www.schaetzele->

[markt.de/index.php/startseite.html](https://www.schaetzele-markt.de/index.php/startseite.html).

### TIEF VERWURZELT

#### STANDORT WIECHS AM RANDEN

Aus Verbundenheit zu seiner Heimat Wiechs am Randen baute Andreas Stihl dort ein kleines Werk auf. Mittlerweile gibt es das STIHL Werk 3 seit über 60 Jahren. Die kleine aber hochmotivierte Mannschaft liefert hervorragende Qualität und trägt zum Unternehmenserfolg der STIHL Gruppe bei.

Mehr unter [CORPORATE.STIHL.DE](https://corporate.stihl.de)

**STIHL**

**STERK**  
FINANCIAL PLANNING



## STARK MIT STERK

IHR UNABHÄNGIGER VERSICHERUNGSMAKLER!

LASSEN SIE SICH UNVERBINDLICH BERATEN!



#### STERK FINANCIAL PLANNING GMBH

Im Wiesengrund 27 · D-78234 Engen

Telefon +49 (0) 77 33 - 98 199 - 60

Telefax +49 (0) 77 33 - 98 199 - 65

Email [dialog@sterk-fp.de](mailto:dialog@sterk-fp.de)

Web [www.sterk-fp.de](http://www.sterk-fp.de)



Anzeige

# Willkommen beim Schätzele-Markt

## Geschichtsträchtiges Highlight

Seit 1291 trifft sich hier der ganze Hegau

**Tengen.** Hier zeigen Handel und Handwerk ihre Leistungen, Jung und Alt vergnügen sich mit Riesenrad, Achterbahn, Autoscooter, Hoch- und Rundfahrgeschäften und an den 130 Ständen des Krämermarktes. Im über 2.000 Personen fassenden Festzelt sind deftige Kulinarik, Unterhaltung, Musik und Tanz geboten. Höhepunkt am Samstagnachmittag ist die gemeinsam mit dem Bund der Selbstständigen und dem Gewerbeverein ausgerichtete Mittelstandskundgebung, bei der sich traditionell hochkarätige Redner aus Politik, Wirtschaft und Gesellschaft die Ehre geben. In diesem Jahr wird der baden-württembergischen Finanzminister Dr. Danyal Bayaz in Tengen zu Gast sein. Der Schätzele-Markt ist Teamarbeit: Unter der Schirmherr-



Der Vergnügungspark lockt jedes Jahr viele Besucher an.

Bild: Gemeindeverwaltung

schaft der Stadt Tengen organisieren Stadtverwaltung, Stadtkapelle, Schausteller und Gewerbeverein den Markt.

Nicht nur bei Besucherinnen und Besuchern ist das Spektakel beliebt: Die Bewerbungsfrist für Händler und Aussteller läuft bis 30. Juni des jeweiligen Marktjahres - und die Stadt

kann sich dabei über mangelndes Interesse nicht beklagen: Es gebe in der Tat weit mehr Interessenten als zu vergebenen Plätze für Stände und Ausstellungen, so die Stadt Tengen.

Unser Team ist täglich unterwegs, um genau das zu liefern, was zählt:

- ✓ Vertrauen
- ✓ Service
- ✓ Produkte, auf die man sich verlassen kann

Gastronomie, Schwimmbäder, Firmenevents, Vereinsfeiern, Herbstfeste, Weihnachtsmärkte uvm....

**vierlande**  
Qualität für die Gastronomie  
Gewerbestr. 6  
78333 Stockach

+49 7771 - 8703-0  
stockach@vierlande.de

[www.vierlande.de](http://www.vierlande.de)

Seit über 55 Jahren Ihr Fachhandel vor Ort für

**küderle** **KÄRCHER**

werkzeuge + tierzuchtgeräte

78250 Blumenfeld — Römerstr. 3-5  
Telefon 07736/356 — Telefax 07736/7797  
info@kuederle-ek.de — www.kuederle-ek.de

**BOSCH**  
und viele andere...

**B&S** **Brachat & Schönle KG**  
» Land- und Gartentechnik «

Gewerbestr. 20 - Gottmadingen  
07731-926690

[www.Brachat-Schoenle.de](http://www.Brachat-Schoenle.de)

**WAIBEL**  
GmbH

Garten und Landschaftsbau  
Pflaster + Erdarbeiten

Ihr zuverlässiger Partner für Ihre Pflasterarbeiten!

Viel Spaß auf dem Schätzelemarkt!

Leipferdinger Str. 35a · 78250 Tengen · Tel.: 07736/921381

**INFO**  
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 07733 996594 - 0  
info@info-kommunal.de

Redaktions- und Anzeigenschluss: Montag, 12 Uhr



Anzeige

# Es gibt viel zu Entdecken

## Hier ist für alle etwas dabei

Tradition, Fahrgeschäfte, Krämermarkt und Kulinarik

**Tengen.** Bürgermeister Selcuk Gök wird am Freitagnachmittag den Schätzelemarkt auf dem Volksfestplatz eröffnen. Der Festplatz wird geplant von den Schaustellerfamilien Gebauer und Vogt. »In Tengen sind die besten Karussells vertreten, die es gibt«, sagt Ralph Vogt. Und Heinz Gebauer bringt die Größe des Festplatzes auf den Punkt:

**»Es ist so, wie wenn wir eine kleine Stadt aufbauen würden.«**

Schausteller Heinz Gebauer zu den Dimensionen des Festes

Blickfang wird das Riesenrad sein. Besondere Attraktionen sind in diesem Jahr die Fahrgeschäfte The King (Flug-Karussell und freier Fall aus über 26

Meter Höhe), Magic (rasantes Rundfahrgeschäft), Musik-Express (rasante Berg- und Talbahn), Funny Beach (Laufgeschäft) und natürlich der Autoscooter. Für die Kinder auf dem Platz zu finden ist der Crazy Jungle (Kinderachterbahn), der Baby-Flug (Kinderrund- und Hochfahrgeschäft), das Kinderkarussell und die Kinderschleife. Außerdem zu finden: Verlosung, Spielfabrik und Schießbuden, Süßwaren und Imbissstände – und natürlich das Festzelt. Am Montag ist auf dem Festplatz Kindertag bei ermäßigten Preisen. <https://www.schaetzele-markt.de/index.php/vergnuegungspark.html>

Krämermarkt und Verpflegung Silberschmuck, Gewürze und Bratwurst – all dies und noch viel mehr findet sich auf dem



Sehr beliebt: Der Krämermarkt - in diesem Jahr mit 130 Ständen.

Krämermarkt. »Genießen Sie das besondere Flair der Tengerer Altstadt, deren Straßen die Wagen der Händler säumen. Essen und

Trinken finden Sie außer im Festzelt und am Krämermarkt auch an zahlreichen Ständen von Tengerer Vereinen«, heißt es von Seiten der Veranstalter.



**FLUCK KÜCHEN**  
Qualität für jeden Geschmack

BESUCHEN SIE UNS  
AUF UNSEREM  
MARKTSTAND UND  
ÜBERZEUGEN SIE SICH  
VON VERSCHIEDENEN  
MESSEAKTIONEN

**SCHÄTZELEMARKT**

Fluck Küchen GmbH  
78176 Blumberg  
☎ 07702 / 60 800 65



**Edwin Keller**  
Kachelofenbau • Fliesenbeläge  
Meisterbetrieb

*Seit über 30 Jahren*




Hohentwielstr. 18, 78250 Tengen, Telefon 07736 / 78 54  
Info@keller-kachelofenbau.de, [www.keller-kachelofenbau.de](http://www.keller-kachelofenbau.de)



**Tengen feiert.  
Feiern Sie mit.**

**Viel Vergnügen beim Schätzele-Markt wünscht Ihnen Ihre Finanzpartnerin des Vertrauens.**

**Weil's um mehr als Geld geht.**

  
Sparkasse Engen-Gottmadingen

Anzeige

# Leistungsschau

## Gewerbeausstellung am Schätzelemarkt

Interessantes und Beeindruckendes gibt es am Samstagmorgen zu sehen

**Tengen.** Die Gewerbetreibenden heißen die Besucher wieder im Feuerwehrgerätehaus willkommen. Die Gewerbeausstellung hat ihren festen Platz auf dem Tengener Schätzelemarkt. Die Eröffnung am Samstagmorgen um 11 Uhr ist zu einem festen Ritual geworden.

Edwin Keller, Vorsitzender des Gewerbevereins, gilt als Motor der Ausstellung. Auch dieses Jahr konnte er wieder zahlreiche Handwerker, Unternehmer und Dienstleister dazu gewinnen, an der Ausstellung teilzunehmen.



Traditionell zeigen die Gewerbetreibenden auf dem Schätzelemarkt ihr Können und ihre Waren.

Bild: Gemeindeverwaltung

**»Die Gewerbeausstellung ist zu einem liebevoll gewordenen Anlaufpunkt beim großen Volksfest geworden.«**

Edwin Keller, Vorsitzender des Gewerbevereins

Auch die dritte Kompanie des Jägerbataillons 292 in Donau- eschingen wird wieder dabei sein. Dies ist die Patenkompanie der Stadt Tengen. Dieses Jahr wollen sie den interessierten Marktbesuchern unter anderem beibringen, wie man Feuer macht. Auch sollen die

Festbesucher die Möglichkeit haben, mit den kleinen Robotern der Bundeswehr zu fahren – und dadurch zu erleben, wie die Soldaten im Wald überleben.

Weitere Ausstellungen: Automobil und Gartentechnik Händler aus der Region stellen neue

Automodelle am Markt aus. Viele dieser Modelle wurden erst kurz zuvor an der Internationalen Automobilausstellung vorgestellt – und sind jetzt erstmals in Tengen. Ebenfalls in der Nähe des Rathauses befindet sich eine Agrar-, Forst- und Gartenausstellung.

Bei der **Stadt Tengen** sind zum nächstmöglichen Zeitpunkt folgende Stellen neu zu besetzen:

- ➔ **päd. Fachkraft (m/w/d) 80-100%**
  - unbefristet
  - Vergütung bis 8a TVöD-SuE
- ➔ **Mitarbeiter (m/w/d) in unserem Bauhof**
  - unbefristet
  - nach EG 6 TVöD
- ➔ **Reinigungskraft (m/w/d)**  
für den Bürgersaal der Stadt Tengen
  - unbefristet
  - Vergütung 15,88 € pro Stunde

Die **Stadt Tengen** bietet zudem ab Herbst 2026 folgende Ausbildungsstellen:

- ➔ **Verwaltungsfachangestellter (m/w/d)**  
Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung
- ➔ **praxisintegrierte Ausbildung (m/w/d)**  
zur Erzieherin / zum Erzieher
- ➔ **Anerkennungspraktikum (m/w/d)**  
zur Erzieherin / zum Erzieher oder zur sozialpädagogischen Assistentin
- ➔ **Bundesfreiwilligendienst (m/w/d)**  
in unserem Bauhof, in der Kindertagesstätte St. Vinzenz oder in der Grundschule Tengen

Weitere Infos finden Sie hier:



### Wir stellen für Sie aus

**schaub**  
Raumgestaltung

Bodenbeläge ▪ Gardinen ▪ Sonnenschutz  
Verlegeservice ▪ Montageservice

Mühlthalstraße 12 • 78187 Geisingen-Leipferdingen  
T 0 77 08/92 00-0 • [info@schaub-raumgestaltung.de](mailto:info@schaub-raumgestaltung.de)

[www.schaub-raumgestaltung.de](http://www.schaub-raumgestaltung.de)

Elektrotechnik

**SCHRÖDL GmbH**



sucht

**Elektroniker/Elektriker (m/w/d)**

für Energie- und Gebäudetechnik, in Vollzeit ab sofort  
**und**

**Auszubildenden (m/w/d)**

als Elektroniker für Energie- und Gebäudetechnik

Bewerbungen per Post oder E-Mail an Hr. Preter:  
[info@elektrotechnik-schroedl.de](mailto:info@elektrotechnik-schroedl.de)

**Elektrotechnik Schrödl GmbH**

Kalkgrube 22, 78250 Tengen,  
Telefon 07736/9280-0

**INNUNGS  
BETRIEB**



Anzeige

## Mittelstandskundgebung

### Dr. Danyal Bayaz kommt nach Tengen

Am Samstag um 15 Uhr spricht der baden-württembergische Finanzminister

**Tengen.** (cok) Der traditionsreiche Schätzelemarkt in Tengen steht vor der Tür und verspricht auch in diesem Jahr wieder ein Highlight für die gesamte Region zu werden. Während sich Besucher auf Kunsthandwerk, regionale Spezialitäten und das bunte Markttreiben in der historischen Altstadt freuen können, wartet im Festzelt noch eine besondere Attraktion: Dr. Danyal Bayaz, Finanzminister des Landes Baden-Württemberg, wird die diesjährige Festrede halten.

Dass ein amtierender Landesminister den Weg nach Tengen findet, ist keine Selbstverständlichkeit und unterstreicht die Bedeutung des Volksfestes weit über die Stadtgrenzen hinaus. Bayaz, der seit 2021 für die Grünen im Kabinett von Ministerpräsident Winfried Kretschmann als Finanzminister tätig ist, gilt als bodenständiger Politiker mit einem offenen Ohr für die Belange des ländlichen Raums. Fest steht: Die TengererInnen dürfen sich auf



Herzstück des Schätzelemarktes ist das Festzelt, in dem auch die Mittelstandskundgebung stattfindet.

Bild: Stadt Tengen

einen hochkarätigen Redner freuen, der bekannt dafür ist, komplexe politische Sachverhalte verständlich und bürger-nah zu vermitteln. Für viele Besucher wird es eine Gelegenheit sein, einen Landespolitiker

hautnah zu erleben und vielleicht sogar im Anschluss an die Rede das eine oder andere Wort mit ihm zu wechseln. Der Schätzelemarkt 2025 verspricht also nicht nur ein Fest der Tradition und Geselligkeit

zu werden, sondern auch ein Ort der Begegnung zwischen regionaler Verwurzelung und Landespolitik: Ein Besuch auf dem Markt und im Festzelt lohnt sich auch in diesem Jahr wieder ganz besonders.

**Farbe + Putz**

**FLUCK**

Markus Fluck  
Malermeister

78250 TENGEN-Watterdingen, Tel. 07736/92 23 65

FARBE  
GESTALTUNG  
PUTZ + STUCK  
WÄRMEDÄMMUNG  
GERÜSTBAU

pflegen  
helfen  
Leben

**AKA team**

Ambulante Kranken- und Altenpflege  
Melanie Jahnz

**Wir helfen Ihnen  
an 365 Tagen im Jahr**

**Tengen**  
Tel. 07736/989 10

**Engen**  
Tel. 07733/68 93

**wezstein**  
architekten

Michael Wezstein M.A.  
Hohenhewenstraße 6  
78250 Tengen

Tel. 07736 92328-0  
info@wezstein-architekt.de  
www.wezstein-architekt.de



# PEUGEOT 3008



AB  
**279 €/Monat<sup>1</sup>**

48 Monate Laufzeit/40.000 km/  
0 € Sonderzahlung/Gültig bis 27.11.2025  
zzgl. 1.390 € Bereitstellungskosten

Automatik, LED Scheinwerfer, 18" Leichtmet.  
Klimaautomatik, Rückfahrkamera, Sitzhz.

**Kombinierte Werte gem. WLTP:**

**Kraftstoffverbrauch: 5,4–5,6 l/100 km; CO<sub>2</sub>-  
Emissionen: 121–126 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse: D**

<sup>1</sup> Ein Kilometerleasingangebot für den PEUGEOT 3008 Mild Hybrid Allure 145 e-DSC6, 100 kW (136 PS) für Privatkunden (Bonität vorausgesetzt) der Stellantis Bank SA Niederlassung Deutschland, Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg, für die das Autohaus als ungebundener Vermittler tätig ist. Alle Preise verstehen sich inkl. Mehrwertsteuer. Nach Vertragsende werden Mehr- und Minderkilometer (Freigrenze jeweils 2.500 km) sowie ggf. vorhandene Schäden abgerechnet. Die Überführungs- und Zulassungskosten sind nicht in den Raten berücksichtigt und werden separat in Rechnung gestellt. Abbildung zeigt Fahrzeug der Baureihe, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes.



- Gründung 2015 (ehemals Autohaus Reule seit 1966)
- Inhabergeführtes Familienunternehmen  
o 25 Mitarbeiter (davon 8 Azubi)
- Standort Singen  
o Neuwagenpartner der Marke Peugeot  
o Servicevertrag für die Marken Citroen und Peugeot
- Standort Radolfzell  
o Neuwagenpartner der Marken Peugeot und KIA  
o Servicevertrag für KIA, Citroen und Peugeot



CITROËN



**Suedmobile GmbH**

**In Singen und Radolfzell**



## Der Kia EV3.

Erlebe das Außergewöhnliche.

mtl. leasen für

**€ 229,-<sup>1</sup>**



Abbildung zeigt kostenpflichtige Sonderausstattung.

Der Kia EV3: dein vollelektrischer Wegbereiter. Mit seiner herausragenden Reichweite bringt dich der Kompakt-SUV entspannt ans Ziel. Das einzigartige Design und die innovative Technologie machen den Kia EV3 zu deinem Statement für die Straße. Und mit 460 Liter Laderaumvolumen bietet er dir Platz für alles, was dir wichtig ist. Erlebe den Kia EV3 jetzt bei einer Probefahrt!

Kia EV3 58,3-kWh-Batterie, FWD, Air, 150 kW (204 PS), schon für € 229,- monatlich<sup>1</sup>

Fahrzeugpreis	€ 35.990,-	Gesamtleistung	40.000 km
Einmalige Leasingsonderzahlung	€ 5.300,-	48 mtl. Raten à	€ 229,-
Laufzeit in Monaten	48	Gesamtbetrag	€ 17.975,67

Kia EV3 58,3-kWh-Batterie, FWD, Air (Strom/Reduktionsgetriebe); 150 kW (204 PS): Stromverbrauch kombiniert 14,9 kWh/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 0 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse A.

Reichweite bis zu 436 km.<sup>2</sup>

### Südmobile GmbH

Robert-Gerwig-Str. 2 | 78315 Radolfzell  
Tel.: 07732/99750 | Fax: 07732/997599  
www.kia-suedmobile-radolfzell.de

<sup>1</sup> Ein unverbindliches Leasingbeispiel für Privatkunden der KIA Leasing, ein Service der Allianz SE, Parking 33, 85748 Garching bei München. Bonität vorausgesetzt. Verbraucher haben ein gesetzliches Widerrufsrecht. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung zum Abschluss einer Vollkaskoversicherung. Kostenpflichtige Sonderausstattung möglich. Zusätzlich individueller Überführungskosten in Höhe von 1.490,- EUR. Alle Preise inkl. gesetzlicher MwSt. Angebot gültig bis 30.11.2025.  
<sup>2</sup> Die Reichweite wurde nach dem vorgeschriebenen EU-Messverfahren ermittelt. Die individuelle Fahrweise, Geschwindigkeit, Außentemperatur, Topografie und Nutzungs elektrischer Verbraucher haben Einfluss auf

**Suedmobile**  
**...fair fährt am besten!**



## Anzeige

# Schätzele-Markt

# Markttreiben und Rummelzauber

**Spaß ist garantiert - ob auf der Vergnügungsmeile oder dem Krämermarkt**

**Tengen.** Der Schätzelemarkt beginnt bereits am Donnerstag, 23. Oktober mit einem ökumenischen Gottesdienst in der Laurentius-Kirche um 18 Uhr. Am Folgetag wird der Vergnügungspark um 15 Uhr eröffnet und nimmt seinen viertägigen Betrieb auf, ab 18 Uhr öffnet das Festzelt.

Der Samstag ist geprägt vom Marktbetrieb, der um 9 Uhr startet, zeitgleich gibt es das Handwerkervesper im Gasthaus »Zum tiefen Keller«. Ab 10 Uhr geht es so richtig rund: Nicht nur beginnt die Handels- und Gewerbeausstellung in den Hallen des Feuerwehrgerätehauses, auch die Automobilausstellung »nimmt Fahrt auf«. Die Hobby-, Freizeit-, Gartengestaltung- und Landmaschinenaus-



Auch außerhalb des Festzeltes ist viel geboten. Bild: Gemeindeverwaltung

stellung beim Rathaus beginnt ebenfalls. Um 11 Uhr findet die symbolische Eröffnung der

Handels- und Gewerbeausstellung durch Bürgermeister Gökstatt.



## PROGRAMM FESTZELT

Freitag, 24.10.2025

19:00 Uhr Opening durch das Duo „**Die Kaltenbrunner**“  
19:30 Uhr Offizieller **Bieranstich** durch **Bürgermeister Selcuk Gök**  
21:00 Uhr 18. Bierzeltgaudi mit den „**LEDERREBELLEN**“

Samstag, 25.10.2025

11:00 Uhr „Treff zur Blasmusik“ mit „Jörg Bollin und sein Mährisches Feuer“ -Eintritt frei-

14:00 Uhr Unterhaltung mit dem Musikverein Harmonie Gutmadingen

15:00 Uhr 49. Mittelstandskundgebung mit Danyal Bayaz, Minister für Finanzen Baden-Württemberg (Bündnis 90/Die Grünen)

17:15 Uhr Unterhaltung mit dem Musikverein Liptingen

20:30 Uhr „Dirndl rockt die Lederhose“ mit der „FROSCHENKAPELLE“

**Sonntag, 26.10.2025** – Eintritt frei –

11:00 Uhr Musikverein Kommingen  
13:15 Uhr Trachtenkapelle Niederwasser  
15:30 Uhr Musikverein Ittendorf  
18:00 Uhr „Die FEIEREI – Blasmusik klein aber fein“

**Montag, 27.10.2025** - Eintritt frei -

14:30 Uhr Unterhaltungsnachmittag mit den „**RANDENMUSIKANTEN**“  
19:30 Uhr Bierabend mit dem Musikverein Weiterdingen  
21:30 Uhr Bierabendausklang mit der Musikkapelle Ehingen

**Samstag + Sonntag:**  
**48. Gewerbeausstellung in Tengen**  
Handel & Gewerbe präsentieren sich



## Ihr lokaler Profi für innovative Elektrotechnik

Engener Straße 30-32  
78250 Watterdingen

**www.elektro-zepf.de**



**H.SCHULTHEISS**  
Maurer – Fachbetrieb

Heiko Schultheiss ■ Ludwig-Gerer-Str. 2 ■ 78250 Tengen  
**Mobil 0170/7373899** **info@schultheiss-tengen.de**



## Ihre Steuerkanzlei in Tengen

**andrearitzi**  
STEUERBERATERIN

Hinterer Zollstraße 4 78250 Tengen  
Tel. 07736/924 6044 [www.stb-ritzi.de](http://www.stb-ritzi.de)  
[info@stb-ritzi.de](mailto:info@stb-ritzi.de)



# ZIMMEREI Schöndienst

**Büro /// Hegaustraße 31**  
**78176 Blumberg-Kommungen**  
**Fon 07736 9238-0**  
**[www.zimmerei-schoendiens.de](http://www.zimmerei-schoendiens.de)**

**Werkstatt /// Kalkgrube 21  
78250 Tengen  
Fon 07736 922454**



# Erfolgreiche Abschlussprobe

FFW-Abteilungen Stetten und Zimmerholz zeigten vor vielen Interessierten ihr Können



Am 10. Oktober fand die diesjährige Abschlussprobe der Abteilungen Stetten und Zimmerholz statt. *Bilder: FFW Zimmerholz*

**Zimmerholz.** Das Übungsszenario in diesem Jahr sah einen Brandausbruch in einem leer stehenden Gebäude vor, das durch zwei spielende Kinder ausgelöst worden war. Es galten zwei Personen als vermisst, diese wurden im inneren des Gebäudes vermutet. Die alarmierten Einsatzkräfte rückten zügig an und begannen sofort mit der Menschenrettung und Brandbekämpfung. Unter Atemschutz drang der Angriffstrupp in das Gebäude vor und konnte beide Personen zügig retten und ins freie bringen, wo die Verletzten bis zum Eintreffen des Roten Kreuzes betreut wurden. Parallel dazu wurden mehrere Riegelstellungen aufgebaut um ein Übergreifen der Flammen auf angrenzende Gebäude zu verhindern. Der Übung wohnten zahlreiche Einwohner, Kameraden der Altersabteilungen und einige Gemeinderäte sowie der stellvertretende Kommandant der Gesamtheit Michael Torracco bei.

In der anschließenden Manöverkritik wurden die gute Zusammenarbeit und der hohe Ausbildungsstand der Mannschaft hervorgehoben. Es wurde auch noch einmal auf die

Schwierigkeit des Übungsszenarios hingewiesen, das durch seine verwinkelte Bauweise und die kleinen Fenster die Rettung der Personen sehr schwierig gestaltete.

Mit dieser gelungenen Abschlussprobe endet ein intensives Übungsjahr für die Feuerwehr der beiden Ortsteile. Die erfolgreiche Probe zeigt, dass sich die Bevölkerung im Ernstfall auf ihre Feuerwehr verlassen.



Personenrettung über die Leiter.



**Vollversammlung der Badischen Turnerjugend:** Am vergangenen Wochenende fanden sich die Jugendvertreter Badens zur alljährlichen Zusammenkunft in der Stadthalle Engen ein. Auf Anfrage des Vertreters des HBTG (Hegau-Bodensee-Turngau) Ronny Wenzel, hatte die Vorsitzende des TV Engen zugesagt die Versammlung durchzuführen. Leider nahmen gerade mal fünf (HBTG, Breisgau TG, Schwarzwald TG, Kraich TG, und der MHTG) der 13 Turngaue den Weg nach Engen auf sich. Nichts desto trotz verbrachten die knapp 40 Teilnehmenden ein gut organisiertes, informatives, aber auch geselliges Wochenende zusammen. Übernachtet wurde in den beiden Projekträumen der Stadthalle. Vom Frühstück über Pizza am Freitagabend, Lasagne am Samstagmittag, Kaffee/Kuchen am Samstagmittag und Burger am Samstagabend bot die Marita Kamenzin, die TV-Vorsitzende und ihr kleines Team alles was der Gaumen benötigte. Am Samstag-Nachmittag beteiligten sich die Teilnehmer an verschiedenen Arbeitskreisen u. a. auch eine Stadtrallye mit GPS und die Gastgeber-Stadt kennen zu lernen. Ronny Wenzel organisierte dann am Samstagabend einen Spieleparcours. Um 10 Uhr am Sonntagmorgen machten sich alle auf den Heimweg und bedankten sich beim TV Engen für die hervorragende Organisation. *Bild: TV Engen*

## Unser buntes Engen Interreligiöser Dialog am Freitag

**Engen.** Diesmal lädt am 24. Oktober die Hindugemeinde Singen zum interreligiösen Dialog ein. Treffpunkt ist um 16 Uhr am Bahnhof Singen. Es können auch Fahrgemeinschaften gebildet werden. Die OrganisatorInnen von »Unser buntes Engen« bitten um Anmeldung unter Tel. 07733 / 8262.

## Seniorenarbeitskreis Mühlhausen-Ehingen Vortrag: Bauernkrieg

**Mühlhausen-Ehingen.** »Der Bauernkrieg im Hegau vor 500 Jahren«: Zu einem Vortrag von Prof. Dr. Rainer Luick über das historische, gesellschaftliche und ökonomische Umfeld im Jahr 1525 lädt der Seniorenarbeitskreis Mühlhausen-Ehingen am Mittwoch, 29. Oktober um 19 Uhr herzlich ein. Die Veranstaltung findet statt im Sitzungssaal des Rathauses Mühlhausen, Schloßstraße 46 und richtet sich an alle Interessierten. Auch die Engener Initiative »Senioren für Senioren« ist herzlich willkommen.

## Impressum

**Herausgeber:** Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Frank Harsch. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Frank Harsch.

Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil:

**Info Kommunal Verlags-GmbH**  
Jahnstraße 40, 78234 Engen,  
Tel. 07733/996594-5660

E-Mail: [info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de)  
Geschäftsführer: Tobias Gräser

**Redaktionsleitung:**  
Corinna Kraft, Tel. 07733/996594-5665 oder 0175/8444816, [corinna.kraft@info-kommunal.de](mailto:corinna.kraft@info-kommunal.de) und

Holle Rauser, Tel. 07733/996594-5665 oder 01515/4408626, [holle.rauser@info-kommunal.de](mailto:holle.rauser@info-kommunal.de)

**Anzeigenannahme/-Beratung:**  
Astrid Zimmermann,  
Tel. 07733/996594-5664

**Anzeigen-+Redaktionsschluss:**  
Montag, 12 Uhr

**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH  
Kostenlose Verteilung (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Anselmingen, Barga, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.  
**Auflage:** 10.810

**Kein Amtsblatt erhalten?**  
**0800 999 522 2**



# Hegau-Stadion ist am Start

Vereine und Schulen können jetzt auf der frisch sanierten Anlage trainieren

Am 20. September sollte das neu sanierte Stadion im Rahmen der Leichtathletik-Landesmeisterschaft, die der TV als Ausrichter geplant hatte, feierlich eröffnet werden – doch das Wetter machte diesem Plan einen Strich durch die Rechnung: Die Anlage war zwar weitgehend fertig, aber der Rasen hatte aufgrund ausgiebigen Regens nicht anwachsen können. Als neuen Termin für das damals ins Wasser gefallene Sportfest nebst Feier nehmen TV und Stadtverwaltung nun die Bahneröffnung am 25./26. April 2026 ins Visier.

Engen (cok). Genutzt werden kann das Stadion freilich jetzt schon: Der TV trainiert seit rund 14 Tagen auf der Anlage, verriet Vereins-Vorsitzende Marita Kamenzin bei einem Presetermin vor Ort am vergangenen Donnerstag, an dem auch GemeinderätInnen, der stellvertretende Schulleiter des Gymnasiums Engen, Ole Wangerin, der Hausmeister des Schulverbands, Kryeziu Gezim, und einige SportlerInnen teilgenommen haben.

**»Wir haben hier ein großes Rad gedreht für den Schul- und Vereinssport.«**

Bürgermeister Frank Harsch

»Einige kleinere Dinge wie zum Beispiel die Absprungkanten bei der Weitsprunggrube oder den Diskuskäfig werden wir noch innerhalb einer Woche fertig machen, dann ist die Anlage soweit sicher, dass auch die Schulen hier wieder alles nutzen können«, stellte Sportstätten-Bauer Christoph Neumann von der Firma Garten Moser in Aussicht.

Das Unternehmen hat sämtliche Arbeiten umgesetzt, geplant wurden die Sanierungsmaßnahmen von der Firma Sportbau Architektur und Ingenieurtechnik aus Radolfzell, Planung und technische Bauleitung lagen dabei in den Händen von Fachplanerin und Diplom-Ingenieurin Katja Wessel. Sie hatte bereits im Dezember 2022



Bürgermeister Frank Harsch und Stadtbaumeister Matthias Distler freuen sich gemeinsam mit Katja Wessel (Firma Sportbau Architektur und Ingenieurtechnik) und Christoph Neumann (Firma Garten Moser) über die gelungene Generalsanierung des Hegau-Stadions. Bild: Kraft

dem Gemeinderat ihren Ansatz zur Generalsanierung des in die Jahre gekommenen Hegau-Stadions präsentiert, grünes Licht gab es für dieses umfangreiche Projekt schließlich im Februar 2024. Start der Bauarbeiten war September 2024 – ausschlaggebend dafür war die Zusage einer Landesförderung von 305.000 Euro, die allerdings an einen Baubeginn noch im Jahr 2024 geknüpft war. »Mit der Zusage der Förderung war völlig klar: Jetzt gibt es kein Zurück mehr«, konstatierte Bürgermeister Frank Harsch.

Mit neun Monaten reiner Bauzeit (plus drei Monate »Winterpause«) sei das »Baby« nun in trockenen Tüchern, auch wenn es »teilweise eine schwere Geburt« gewesen sei, wie Stadtbaumeister Matthias Distler bekannte: Diffizil war etwa die Beseitigung des alten Kunstrasens, der als Sondermüll entsorgt werden musste, herausfordernd gestaltete sich auch die Erneuerung der maroden Drainage-Systeme inklusive des Einbaus von Regenwasser- und Frischwassertanks. Doch trotz aller Widrigkeiten habe man den Kostenrahmen der veranschlagten 1,97 Millionen Euro einhalten können, stellte Distler zufrieden fest.

Für die Ausstattung der Anlage – etwa mit Abdeckungen, Wetterschutz-Überzügen, zwei Hochsprungmatten oder einer Diskusanlage – nimmt die Stadt nochmals rund 50.000 Euro in die Hand. Die Kosten von circa 8.500 Euro für 60 neue Hürden

teilten sich dabei die Stadt und der TV Engen. Auch bei den Arbeiten im Stadion hätten die SportlerInnen selbst mit angepackt und zum Beispiel die alten Sitzbänke abgebaut, lobte BM Frank Harsch den finanziellen und ideellen Einsatz des Engener Turnvereins. Dessen Vorsitzende Marita Kamenzin zeigte sich »rundum zufrieden« mit dem Stadion, das jetzt einen modernen Sportbetrieb ermögliche und außerdem wesentlich einfacher zu pflegen sei: »Früher haben wir vor Wettkämpfen regelmäßig erst einmal mit 20 Leuten von 17 bis 22 Uhr das Stadion herrichten müssen – das ist jetzt gottseidank Geschichte«, so Kamenzin am Rande der Veranstaltung. Bei der Instandhaltung des Stadions wird künftig teilweise auch der Bauhof in Aktion treten – so ist vorgesehen, dass dafür noch ein Rasentraktor für rund 30.000 Euro beschafft werden soll.

## Die Sanierung in Zahlen

Insgesamt wurden rund 3.500 Kubikmeter Erdaushub bewegt – für die Baustelleneinrichtung stand das frei gewordene Gelände des Hegauer FV zur Verfügung.

8.860 Quadratmeter Kunststoffportbeläge, davon 7.715 m<sup>2</sup> Laufbahn und Sektoren; neue 630 m<sup>2</sup> Weitsprunganlagen Ost und 1.145 m<sup>2</sup> Kleinspielfeld für Ballsport

7.836 m<sup>2</sup> Sportrasen (Hauptspielfeld)

165 m<sup>2</sup> Sandfläche gesamt, verteilt auf: drei Doppelweitsprunggruben mit sechs Einzelweitsprunganlagen und zwei Dreisprunganlagen

Je zwei Hochsprunganlagen und Stabhochsprunganlagen

Je eine Diskus-, Speerwurf- und Kugelstoßanlage

Drei Flutlichtmasten und Elektrokasten mit Steuerung

Nachrüsten von zwei Bestandsmasten mit neuen LED Leuchtmitteln

Einbau einer neuen Unterflurberegnungsanlage im Hauptspielfeld mit Steuerung im vorhandenen Technikraum

220 Meter Zaunanlagen

Rund 1.100 Meter Leitungsrinnen für Dränagen

Etwa 1.000 Meter Leitungsrinnen und Leerrohre für Elektro und Blitzschutz

Circa 500 Meter Leitungsrinnen für Unterflurberegnung



Ein Blick auf das Hegau-Stadion vor der umfassenden Sanierung.

Bild: Archiv HeKu

# Finale der Kinderleichtathletik in Engen

Tagessieg und Platz 1 der Gesamtwertung für die »All Stars«

Der TV Engen war am Samstag Ausrichter des diesjährigen Finales der Kinderleichtathletikserie des Bezirks Hegau-Bodensee, dass gleichzeitig ein Wettbewerb der VR-Talentiade war. Insgesamt kamen über 200 junge Leichtathletinnen und Leichtathleten nach Engen, um die Tagessieger und den Seriensieger in ihrer Altersklasse zu ermitteln.

**Engen.** In der Altersklasse U8 starteten sieben Mannschaften, 62 Kinder, aus Radolfzell, Stockach, Bodman und Engen. Auch vom TV Engen stellten sich sieben Kinder in den Disziplinen Medizinballstoßen, Hoch-Weitsprung und in einer Hindernis-Sprint-Staffel der Konkurrenz. Für viele von ihnen war es der erste Wettkampf in der Leichtathletik, da sie erst im September mit dem Training begonnen haben. Im Medizinballstoßen zeigte Sophia Engel mit einem Stoß in die Zone neun die beste Weite. Bei der anschließenden Hindernis-Sprint-Staffel zeigten die flotten Falken eine super Teamarbeit und erzielten damit tolle 66 Punkte. Kuno Sonntag, Elias Bressemer und Till Otto übersprangen beim Hoch-Weitsprung die 65 cm Marke und sammelten ebenfalls für die Mannschaft wertvolle Punkte. Die »Flotten Falken« erreichten einen tollen 4. Platz. Da es ihr erster Wettkampf in der Serie war, wurden sie nicht in die Gesamtwertung eingerechnet. Gleich mit zwei Mannschaften und 15 Kindern nahm der TV Engen in der Altersklasse U10 am Wettbewerb teil. Sie mussten sich gegen acht weitere Mannschaften aus Radolfzell, Bodman, Konstanz, Reichenau, Stockach und Singen durchsetzen. Die Mannschaften, insgesamt 90 Kinder, absolvierten die Disziplinen Wechselsprünge, Medizinballstoßen, Hoch-Weitsprung und eine Hindernis-Sprintstaffel.

Am schnellsten beim Überqueren der Reifen in der Disziplin Wechselsprünge waren Lina Wangerin und Jakob Kaiser. Sie benötigten für die Strecke nur 6,03 Sek. Den Medizinball stieß



U 12 All Stars und All for one: Oben links nach rechts: Lukas Bressemer, Aaron Backe, Rafael Nadig, Carlo Schust, Louise Christ. Mitte links nach rechts: Rebecca Wuenbruch (Trainerin) Niklas Bressemer, Max Mayer, Elena Emrich, Zoey Fehrenbach, Sylvia Nadig, Julia Engel, Isabel Meier-Lang (Trainerin). Vorne links nach rechts: Liridon Haradini, Matilda Bär, Carla Sonntag, Mila Avini. Bilder: TV Engen

Henry Gantert in die Zone 12, Ilay Bach und Jakob Kaiser sogar in Zone 17. Beim Hoch-Weitsprung steigerten sich die jungen Athletinnen und Athleten immer weiter nach oben. Mevak Njikam und Ilay Bach übersprangen die »goldene« Ein-Meter-Marke. Die »Flotten Falken 1« kamen mit sieben Punkten auf Platz 2, knapp hinter der Mannschaft »Schneller Blitz 1« aus Radolfzell, die mit sechs Punkten siegte. Die »Flotten Falken 2« erreichten den 10. Platz.

Auch in der U12 stellten sich zwei Mannschaften des TV Engen der Konkurrenz. Die insgesamt 56 Athletinnen und Athleten traten in den Disziplinen Medizinballstoßen, Weitsprung, Hindernis-Sprint und einer Pendelstaffel gegeneinander an. Die Engener »All Stars« konnten durch ihre starken Mannschaftsleistungen im Medizinballstoßen, Weitsprung und in der Staffel die meisten Punkte der Konkurrenz sammeln, nur im Hindernis-Sprint belegten sie den 2. Platz.

Im Weitsprung überzeugten Carlo Schust, Lukas Bressemer und Aaron Backe. Rafael Nadig stieß den Medizinball am weitesten. Im Hindernis-Sprint waren Aaron, Lukas, Carlo und Elena Emrich sowie Louise Christ am schnellsten. Mit diesen tollen Leistungen siegten die »All Stars« mit fünf Punkten vor den »Radorunners« aus Ra-

dolfzell und den »Hohentwielblitzen« aus Singen.

Da sie im gesamten Wettkampffahr mit ihren sehr guten Leistungen überzeugten, konnten sie sich auch den Sieg in der Gesamtwertung sichern. Die zweite Engener Mannschaft, die »All for one«, kamen auf den 7. Platz.

Alle AthletInnen erhielten eine Urkunde und Süßigkeiten, welche die Kinderaugen leuchten ließen. Die Gewinnerinnen und Gewinner konnten sogar noch einen Pokal und Sachpreise mit nach Hause nehmen, die die Volksbank im Rahmen der Austragung der VR-Talentiade gesponsert hatte.

## Knapp verloren

... beim Auswärtsspiel in Schwenningen

**Engen.** Bereits zu Beginn stand das Auswärtsspiel der heimischen Handballer in Schwenningen unter keinem guten Stern: Es ging mit wenig Stammpersonal zum ersten Auswärtsspiel.

Dennoch kamen die Engener gut ins Spiel und sorgten für eine knappe Zwei-Tore-Führung. Leider wurde diese in Folge wieder verspielt aufgrund zu vieler Fehler und Ungenauigkeiten. Auch der klebende Spielball (Harz) sorgte das gesamte Spiel für große Probleme bei den Engenern, die es von daheim nicht gewöhnt sind. Zusätzlich kam eine sehr schwache Phase von circa zehn Minuten dazu. Somit lagen die Gäste aus Engen zwischenzeitlich mit sieben Toren hinten. Gegen Ende der ersten Halbzeit wurde das Spiel noch einmal besser und man konnte auf sechs Tore verkürzen. In der Kabine muss der Trainer Michael Schnitzer wohl die richti-

gen Worte gefunden haben, da die Spieler wie ausgewechselt waren. Bis zum Schluss kämpfte man sich heran und erreichte sogar das Unentschieden in der 55. Spielminute. Dann ging es nur noch hin und her. Die Gastgeber aus Schwenningen machten ein Tor, aber der TV Engen konnte immer wieder ausgleichen.

Leider konnte man sich am Ende nicht noch mit einem Tor belohnen, da die Schwenninger mit etwas Glück noch kurz vor Ende den Siegtreffer erzielen konnte.

Insbesondere die zweite Halbzeit bot den wenigen mitgereisten Fans schöne und spannende Momente. Trotz der knappen Niederlage müssen sich die Engener schnell wieder fangen, da am 25. Oktober in Engen um 19.30 der nächste Gegner (Blumberg) wartet. Die Mannschaft würde sich über zahlreiche UnterstützerInnen freuen.



# Jugendmannschafts- -Wettkämpfe weiblich

TV Engen war mit fünf Mannschaften am Start

**Am vergangenen Sonntag nahmen vom Turnverein Engen fünf Mannschaften bei den Geräteturn-Wettkämpfen in der Goldbühlhalle in Gottmadingen teil.**

**Engen.** Bei den Jugendmannschafts-Wettkämpfen können sechs Mädchen zusammen gemeldet werden. Die besten drei Wertungen an jedem Gerät (Boden, Balken, Sprung, Reck) kommen dann in die Wertung. Die ältesten sechs Turnerinnen mit Jahrgang 2012/2013, welche nur einmal pro Woche zwei Stunden trainiert, sicherten sich im Wettkampf 3, P4 den 1. Platz.

Im selben Wettkampf erturnten sich die deutlich jüngeren Mädchen mit Jahrgang 2016/2015 mit 157,35 Punkten den hervorragenden 3. Platz.

Im Wettkampf 2, P3/P2 trat die eine Engener Mannschaft (Jahrgang 2016/2017) verletzungsbedingt mit nur 4 Mädchen an, erreichte aber dennoch mit 141,45 Punkten einen guten 10. Platz. Knapp dahinter mit 138,45 Punkten erreichte die 2. Mannschaft im selben Wettkampf den 11. Platz.

Schlussendlich verpassten die jüngsten Engener Turnerinnen mit Jahrgang 2019/2020 im Wettkampf P2/P1 mit 133,9 Punkten auf Platz Vier knapp

das Podest. Sie turnten gegen teilweise zwei Köpfe größere Turnerinnen aus dem Turngau und haben allesamt sehr schöne Übungen gezeigt. »Der TV Engen ist stolz auf Euch, das habt Ihr allesamt gut gemacht«, heißt es von Seiten des Vereins.

Am 8. November findet das Finale der Gauliga weiblich in der Hegau-Halle und Anne-Frank Sporthalle Engen statt, wo interessierte Zuschauer herzlich willkommen sind.

Hier fand am vergangenen Samstag die Vorrunde in Überlingen statt. »Der Bericht hierzu folgt nächste Woche«, lässt der Verein wissen.



Die Engener Geräteturnmädels.

Bild: TV Engen

## Skiclub

### Brettlemarkt

**Engen.** Pünktlich zum Beginn der neuen Skisaison veranstaltet der Skiclub Engen am Samstag, 8. November, im Foyer der Stadthalle Engen seinen traditionellen Brettlemarkt. Nicht mehr gebrauchte Schneesport-ausrüstung und -kleidung kann hier von privaten Anbietern verkauft werden. Wer nicht in eine neue Ausrüstung investieren möchte oder für Kinder günstige Wintersportartikel sucht, wird hier fündig. Die Annahme der sauberen und sich in einwandfreiem Zustand befindlichen Wintersportartikel und Kleidung ist von 10 bis 12 Uhr, der Verkauf von 14 bis 15 Uhr. In Kooperation mit einem Sportgeschäft wird auch eine Auswahl an günstigen neuen Artikeln angeboten. Die Auszahlung der Verkaufserlöse und die Abholung der nicht verkauften Waren ist zwischen 16 und 16.30 Uhr. Um Warteschlangen zu vermeiden, werden alle Anbieter gebeten, vorab Marke, Größe oder Länge der Verkaufsartikel vorzubereiten. Schlittschuhe, einzelne Langlaufartikel, Big Foot Skier und Snowblades werden nicht angenommen. Der Skiclub sorgt für einen kleinen Imbiss. Weitere Informationen unter [skischule@skiclub-engen.de](mailto:skischule@skiclub-engen.de), auf der Homepage [www.skiclub-engen.de](http://www.skiclub-engen.de) oder unter 015129699371.

## Skiclub ist »Verein des Jahres«

### Auszeichnung des Schwarzwälder Skiverbands

**Engen.** Im Rahmen der Jubiläumsfeier zum 130sten Geburtstag des Skiverbandes Schwarzwald durfte der SC Engen neben zwei anderen Vereinen aus dem Schwarzwald die Ehrung zum Verein des Jahres entgegennehmen.

»Das macht uns ein schon ein wenig stolz, das wir aus einem Kreis von traditionellen Skiver-einen als junger Verein aus dem Flachland diese Prämierung erhalten. Das ist eine Wertschätzung unseres Engagements nicht nur der jüngeren Vergangenheit, sondern einer langjährigen kontinuierlichen Vereinsarbeit«, so der Vorsitzende des SC Engen, Matthias Gantner.

Der Schwarzwälder Skiverband, dem mehr als 100 Vereine angehören, begründet die Auszeichnung damit, dass der SC Engen entgegen dem Trend über die letzten Jahre stabil blieb, ja sogar leicht steigende Mitgliederzahlen vorweisen kann und sich aktiv im Breiten-sport über Jahre hinweg engagiert.

Gelobt wird auch besonders das ganzjährige Engagement im kommunalen Jahreskalender in der schneefreien Zeit und der damit verbundene Beitrag am Gemeinleben der Gemeinde. Neben der Urkunde durfte der Verein auch drei Mini-Slacklines als Geschenk entgegennehmen.



Die Vertreter der prämierten Vereine, darunter Matthias Gantner (Zweiter von links) mit dem Präsidenten des Skiverbandes Schwarzwald, Manfred Kuner (Zweiter von rechts).  
Bild: Skiclub Engen



**Erntedankaltar:** Die Kolpingsfamilie Engen schmückte auch in diesem Jahr den Altar für den Gottesdienst zum Erntedank in der Engener Stadtkirche Mariä Himmelfahrt. Für die gespendeten Lebensmittel der Familie Brendle vom Dielenhof, welche anschließend dem Engener Tafelladen überreicht wurden, bedankte sich die Kolpingsfamilie bei dieser Gelegenheit ganz herzlich.

*Bild: Kolpingsfamilie*

### Seelsorgeeinheit Oberer Hegau BKids in Aach

**Hegau.** Am Samstag, 25. Oktober, treffen sich die BKids wieder von 15.30 bis 18 Uhr im katholischen Gemeindezentrum, Stadtstraße 44 in Aach. Alle Kinder ab fünf Jahren sind herzlich eingeladen.

Es werden Lieder gesungen, eine spannende Bibelgeschichte gehört, gemeinsam gebastelt, Spiele gespielt und zum Abschluss gibt es einen Snack für alle.

Bitte im Pfarrbüro Engen unter Tel. 07733/9408-0 anmelden, oder dem Einladungs-QR-Code zur WhatsApp-Gruppe folgen.

### Spirituelle Gemeinschaft Frühstück am Sonntagmorgen

**Engen.** Am Sonntagmorgen, 26. Oktober, veranstaltet die »Initiative für ein spirituelles Zentrum im Oberen Hegau« ein gemeinsames Frühstück. Im Franziskussaal, im Engener Pfarrhaus gegenüber der Kirche, wird ab 9 Uhr aus den mitgebrachten Zutaten ein Frühstück gerichtet.

Gebete, geistliche Lieder und das Tagesevangelium gehören genauso dazu, wie die Gemeinschaft, der Austausch und der anschließende Gottesdienstbesuch.

## Erntedankaktion zu Gunsten der Engener Tafel

### Caritasausschuss sammelt Lebensmittelspenden

**Engen.** Der Caritasausschuss der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau möchte dieses Jahr wieder die tolle Erntedankaktion organisieren, die den Menschen der Engener Tafel zu Gute kommen soll. Es wird unter dem Motto »Lebensmittel für den Tafelladen« eingeladen, um eingekaufte Lebensmittel zu spenden.

**Die Aktion läuft noch bis 26. Oktober.**

Willkommen sind Lebensmittel wie Nudeln, Reis, Mehl, Zucker, gemahlener Kaffee, Kakao, Tee, Babynahrung, Tomatensauce, Öl und H-Milch. Auch dürfen Hygieneartikel wie Zahnpasta, Zahnbürste, Spülmittel, Waschmittel und Windeln gespendet werden.

»Mit dieser Aktion möchten wir die Menschen in unserem Gebiet zur Solidarität mit denen aufrufen, die nicht so viel zum Leben haben und über die Tafel Unterstützung erhalten«. Die

Aktion verläuft wie letztes Jahr: »Wer von den genannten Lebensmitteln etwas spenden möchte, kann diese in einen der Gottesdienste, die im Aktionszeitraum in der Seelsorgeeinheit stattfinden, mitbringen. Der Caritasausschuss oder Mitglieder des Gemeindeteams stellen Boxen bereit, in die man die Spenden legen kann«.

Auch außerhalb der Gottesdienste besteht die Möglichkeit, die gespendeten Lebensmittel abzugeben. Zu den Öffnungszeiten des Pfarrbüros stehen dort ebenfalls Boxen für die Spenden bereit.

### Klinikseelsorge Gedenkfeier für »Sternenkinder«



*Bild: Archiv Klinikseelsorge*

**Hegau.** Am 24. Oktober, um 15 Uhr, findet in der kleinen Aussegnungshalle auf dem Waldfriedhof in Singen eine Gedenkfeier statt.

Eingeladen sind alle Eltern, die in den zurückliegenden Monaten ein Kind während der Schwangerschaft verloren haben. Das Hegau-Bodensee-Klinikum und die Seelsorge am Klinikum laden zu dieser Feier ein. Geleitet wird sie von der kath. Klinikseelsorgerin Simone Meisel und dem ev. Klinikseelsorger Christoph Labuhn. In der Feier können betroffene Eltern ihrer Kinder gedenken und sie spüren Verbundenheit mit anderen Müttern und Vätern, die ebenfalls ein Kind verloren haben.

### Seelsorgeeinheit Oberer Hegau Musikalischer Lobpreis

**Welschingen.** Herzliche Einladung zum letzten Lobpreisabend dieses Jahres in die Alte Kirche in Welschingen am Mittwoch, 22. Oktober, um 19 Uhr.

Interessierte können diesen Abend nutzen, um sich bewusst Zeit für Gebet und Lobpreis zu nehmen und daran zu glauben, dass Lobpreis die Beziehung zu Gott stärkt und ermutigt, den Alltag mit Freude und Dankbarkeit zu leben.

### Burgkapelle St. Georg Andacht

**Hegau.** Am Sonntag, 26. Oktober, ist die Burgkapelle St. Georg in Tengen von 14 bis 16 Uhr geöffnet und lädt zum wohlthuend stillen Verweilen bei Gott mitten im Markttreiben am Schätzelemarkt ein.

Es findet eine gestaltete Anbetung mit Aussetzung und Zeit der Stille statt.

Die Mutter wars,  
was braucht's der Worte mehr.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen  
wir Abschied von  
unserer Mutter, Schwiegermutter,  
Oma und Schwester

## Gisela Wutke

\* 10.09.1950 † 17.10.2025

In unseren Herzen lebst du weiter  
Stefanie und Andreas mit  
Lyra und Damion  
Heike Höhn  
Michael Wutke

Die Urnenbeisetzung findet im Familienkreis im  
Ruhewald Gottmadingen statt.



## Beratungen + Bereitschaftsdienste

### Apotheken-Wochenenddienst:

**Samstag, 25. Oktober:** Christophorus-Apotheke, Bahnhofstraße 3, Engen, Telefon 07733/8886

**Sonntag, 26. Oktober:** Scheffel-Apotheke, Haselbrunnstraße 48, Radolfzell, Telefon 07732/971270

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst:** rund um die Uhr, Telefon 116 117

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:** Telefon 01801 116 116

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:

Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

### Tier-Ambulanz-Notruf:

0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

### Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung

des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

### Sozialstation Oberer Hegau

St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe, Tel. 07733/8300 und **Dorfhelferinnen-Station**, Tel. 07774/2131424

**AKA-Team**, Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

**Ambulante Pflege »Katharina«**, Außer-Ort-Straße 8a, 78234 Engen, Tel. 07733/360490

### Die Zieglerschen - Ambulante

**Dienste der Behindertenhilfe**, Beratung und Unterstützung für Menschen mit Assistenzbedarf: Ambulant Betreutes Wohnen, Familienunterstützender Dienst, Persönliches Budget, Betreutes Wohnen in Familien. Gewinnung und Begleitung ehrenamtlich und bürgerschaftlich engagierter MitarbeiterInnen. Breite Straße 11, 78234 Engen, Tel. 07733/9961370, Mail: engen@zieglersche.de, Internet: www.zieglersche.de

### Pflegestützpunkt Landkreis

**Konstanz**, Tel. 07531/800-2673 **Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt**, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

**Beratungsstelle für Schwangere, Paare und Familien, staatlich anerkannte Schwangerschaftskonfliktberatung**, Diakonisches Werk im Evangelischen Kirchenbezirk Konstanz, Außenstelle Engen: Hexenwegle 2, Tel. 0172/2781385, Mittwoch 13 bis 17 Uhr und Freitag 8 bis 13 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung **Psychologische Beratungsstelle des**

Landkreises Konstanz, Amt für Kinder, Jugend und Familie, Außenstelle Singen, Maggistr. 7, 78224 Singen, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr, Tel. 07531/800-3311

**Fachstelle Sucht**, Julius-Bührer-Str. 4, DAS 1, Singen, www.bw-lv.de/beratungsstellen/fachstelle-sucht-singen/ Öffnungszeiten: Mo-Do 8-12.30 und 14-16 Uhr, Di 8-12.30 und 14-18 Uhr, Fr 8-12 Uhr. Termine nach Anmeldung unter Tel. 07731/912400

**pro Familia**, Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo,Mi,Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120

**alcofon** bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)

**Caritasverband Singen-Hegau e.V.**, Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/ 505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de

**Telefonseelsorge**, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/ oder 0800/1110222

**Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V.**, Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de

**Dementen-Betreuung**, Sozialstation, Tel. 07733-8300

**Hospizverein Singen und Hegau e.V.**, Beratung, Begleitung schwerkranker und sterbender Menschen, ambulanter Hospizdienst, Trauerbegleitung. Tel. 07731/31138.

**Aids-Hilfe:** Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/ 56062

**Frauenhaus Singen**, rund um die Uhr Tel. 07731/31244

**Beratungshotline des Polizeipräsidiums Konstanz** für den Landkreis Konstanz, mittwochs, ab 9.30 bis 12 Uhr, Tel. 07531/995-1044

**Verbraucherzentrale Baden-Württ.** Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150

**Energieagentur Kreis Konstanz** mittwochs von 11 bis 15 Uhr telefonische Wärmewende-Bürger-sprechstunde (Fragen zu Heizung, Wärmeschutz und energie-effizientem Bauen), Tel. 07732/9391236

**Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Engen:** In dringenden Notfällen Rufnummer 0800 9480400.

## Jubilare

- Herr Ewald Gühr, Stetten, 75. Geburtstag am 25. Oktober
- Frau Christiane Hartmann, Engen, 75. Geburtstag am 27. Oktober
- Frau Hildegard Mickeler-Götzmann, Engen, 70. Geburtstag am 28. Oktober
- Frau Theresia Messelem, Engen, 70. Geburtstag am 28. Oktober

## Fortbildung für Betreuungskräfte

... bei den Johannitern



**Hegau.** Zum Thema » Langes Fädchen: kreativ mit Wolle und Co. in der Betreuung« lädt die Johanniter Unfallhilfe zu einer Fortbildung ein am Samstag, 8. November, von 9 bis 16 Uhr. Im Anschluss kann optional der Kurs Erste-Hilfe-Kompakt von 16 bis 19 Uhr besucht werden. Referentin ist Anja Pekruhl. Anmeldungen bitte per E-Mail: Kursanmeldung.Singen@johanniter.de. Kursort: Johanni-

ter-Unfall-Hilfe, Zelglestr. 6. 78224 Singen.

Die Fortbildung der Johanniter richtet sich an Präsenzkkräfte, Alltagsbegleiter:innen, ehrenamtlich engagierte Personen, Mitarbeiter:innen aus der Pflege, Pflegenden Angehörige und Interessierte.

Für Betreuungskräfte erfordert das Pflegeversicherungsgesetz jährliche Fortbildungen mit einem Umfang von 16 Stunden.

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche

**Samstag, 25. Oktober:** Welschingen: 18.30 Uhr Hl. Messe

**Sonntag, 26. Oktober:** Engen: 10.30 Uhr Hl. Messe mitgestaltet vom Stadtchor Engen **Bargen:** 9 Uhr Hl. Messe **Biesendorf:** 9 Uhr Festgottesdienst zum Patrozinium **Ehingen:** 10.30 Uhr Hl. Messe **Mühlhausen:** 18.30 Uhr Hl. Messe

**Musikalischer Lobpreis:** Letzter Lobpreisabend diesen Jahres in der Alten Kirche in Welschingen am Mittwoch, 22. Oktober, um 19 Uhr **BKids in Aach:** Am Samstag, 25. Oktober, treffen sich die BKids von 15.30 bis 18 Uhr im kath. Gemeindezentrum in Aach **Spirituelle Gemeinschaft:** Frühstück

am Sonntagmorgen, 26. Oktober, ab 9 Uhr im Franziskussaal

### Evangelische Kirche

**Gottesdienst:** **Sonntag:** 10 Uhr Gottesdienst mit Konfi-Vorstellung und Taufen

**Gemeindetermine/Kreise:** Die Kreise treffen sich zu den üblichen Zeiten. Wer dazu Fragen hat, kann sich beim Ev. Pfarramt, Tel. 07733/8924 gerne melden.

### Christliche Gemeinde

**Sonntag:** 10 Uhr Gottesdienst [www.cg-engen.de](http://www.cg-engen.de)

**Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**

## Stellenmarkt

# Werde Teil unserer Mission!

Wir begeistern unsere Kunden durch innovative Produkte und Dienstleistungen zum Auf- und Ausbau einer modernen, qualitativ hochwertigen und nachhaltigen Energie- und Breitbandinfrastruktur.



## Mitarbeiter Vertrieb

30 - 50 % Reisebereitschaft (D/A/CH)  
Vollzeit | (m/w/d)



VERBINDEN . VERNETZEN . VERKABELN . **VERTRAUEN**



Vetter GmbH Kabelverlegetechnik  
Industriestraße 28 • 79807 Lottstetten  
[www.vetter-kabel.de](http://www.vetter-kabel.de)

**Jetzt bewerben!**  
[bew@vetter-kabel.de](mailto:bew@vetter-kabel.de)



**IMMO**  
im Südwesten

DEINE HEIMAT

## Dein Zuhause

Finde noch heute Dein perfektes Zuhause  
auf [immo-im-südwesten.de](http://immo-im-südwesten.de).

Das Immobilienportal des SÜDKURIER  
verwirklicht Deine Immobilienträume.

[immo-im-südwesten.de](http://immo-im-südwesten.de)

\*Einfach bei Deiner Suche den Suchagent per E-Mail aktivieren  
und kein neues Angebot verpassen.

**Aktuelle  
ANGEBOTE**  
per Mail erhalten\*



## Stellenmarkt



WIR SUCHEN DICH

## Servicemonteur (m/w/d) für Heizungsanlagen

Teamspirit

Benefits

Saisonbereitschaft

Top-Ausstattung

Mehr Infos unter:  
[www.welsch-gmbh.de/karriere](http://www.welsch-gmbh.de/karriere)

Lass deine  
Bewerbung  
in der Region


[www.jobs-im-südwesten.de](http://www.jobs-im-südwesten.de)
Wir suchen für unseren Betrieb in **Hilzingen**:

### Allrounder mwd

Kenntnisse im Bereich Bau- oder Landmaschinen,  
Fahrzeuge oder Elektronik von Vorteil  
in Teilzeit (ca. 4 Std. täglich)

#### Bewerben Sie sich:

Telefon (0 77 31) 82 28 17-0  
[info@grimm-garten.de](mailto:info@grimm-garten.de)



## gesucht - gefunden

Hier können Sie erfolgreich Ihre Kleinanzeige aufgeben:  
[info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de) · Telefon 0 77 33 / 99 65 94-0

Antwort auf eine Chiffre-Anzeige per mail oder  
 Brief an Info Kommunal, Jahnstraße 40, 78234 Engen

### Vermietungen

#### OG-Wohng., 48 m² in Hilzg./ Weiterdg.

WZ, SZ, Abstr, EBK, Stellplatz,  
Gartenanteil mögl., an Einzelpers.,  
keine HAT, ab 01.01.2026  
(ev. 01.12.2025). 395,00 € + NK + KT.  
Aussagekräftige Anfrage bitte an  
[wohnung.weiterdingen@a1.net](mailto:wohnung.weiterdingen@a1.net)

#### OG-Wohng, 80 m² in Hilzg./ Weiterdg.

3 Zi., Abstr, EBK, Stellplatz,  
Gartenanteil mögl., Einzelpers.  
bevorzugt, keine HT, ab 01.01.2026  
(ev. 01.12.2025) 520,00 + NK + KT.  
Aussagekräftige Anfrage bitte an  
[wohnung.weiterdingen@a1.net](mailto:wohnung.weiterdingen@a1.net)

### Mietgesuche

#### 2-3 Zimmer-Wohnung in Engen (Stadt)

zu mieten gesucht. Berufstätige Frau,  
57 Jahre, alleinstehend mit mittelgroßem  
Hund, gerne EG mit Terrasse, gerne auch  
Altbau zu realistischen Mietpreis.  
Angebot gerne unter Telefon:  
0176-41712946 oder 07733-996594-5664

### Kaufgesuche

#### Sammler sucht

Münzen, Medaillen,  
Geldscheine (auch Fremdwährung)  
von 1800 – 2001  
**Tel. 07774 - 920 787**

### Sonstiges

### Dies und Das

#### Zuverlässige Hilfe für Garten und Winterdienst

in Privathaushalt in Hilzingen-  
Kernort, dringend gesucht.  
**Tel. + 49 173 315 8105**

**Redaktions- und  
Anzeigenschluss  
Montag, 11 Uhr**

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
 Tel. 0 77 33/99 65 94 - 0  
 Fax 0 77 33/99 65 94 - 5690  
 E-Mail: [info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de)

Redaktions- und Anzeigenschluss  
 Montag, 12 Uhr



Familie Brendle  
Dielenhof, 78234 Engen  
Tel.: 0 77 33/88 51  
www.dielenhof.de

- Frische Blut- und Leberwürste
- Kesselfleisch, gekochte Rippe, Knöchle
- Frische und geräucherte Bratwürste
- Frischkraut, Knackiger Freiland Feldsalat
- Maultaschen, Frisch gepresster Süßmost

Öffnungszeiten:

Di.: 08.00–12.00 Uhr · Do.: 08.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr  
Fr.: 08.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr · Sa.: 08.00–12.00 Uhr

**Bodenbelag: Schelle**  
Der Haus-Ausstatter  
Parkett, Vinyl, Teppich

www.schelle-singen.de

Industriestraße 14 - 20  
78224 Singen

Auch im Notfall  
sind wir für  
Sie da!



Heizung  
Bäder  
Service

**KERSCHBAUMER**

Es gibt immer noch hohe staatl. Förderungen  
für die Sanierung von Heizungsanlagen!

Benötigt Ihre Heizung eine Wartung?

Möchten Sie Ihr Bad sanieren?

Rufen Sie an, wir sind gerne für Sie da!



Engen  
07733-505-870  
www.kerschbaumer.de

**Richter & Nickel**  
SCHORNSTEIN-TECHNIK  
Kaminsanierungen aller Art  
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen  
78247 Hilzingen • Breiter Wasmen 17  
Tel. 0 77 31/ 8 68 20 • Mail: info@richter-nickel.de

**GOLDBECK**

goldbeck.de/bodensee

30. Weihnachtsmarkt in Engen am 29./30.11.2025

Wir sind dabei und spenden den Erlös.

Bewerben Sie sich jetzt bei uns mit Ihrem Verein, um in den Genuss des Spendentopfs zu Gunsten Ihrer wichtigen Arbeit zu kommen. Gerne bewerben Sie sich bis zum 07.11.2025 per E-Mail: bodensee@goldbeck.de

**MEINEN HERZFEHLER**

**MACH' ICH VÖLLIG FERTIG.**

Florian hat seinem Herzfehler  
den Kampf angesagt.  
Wir unterstützen ihn dabei.

**KÄMPFEN SIE MIT!**

**SPENDENKONTO**

Sparkasse Schwarzwald-Baar  
IBAN DE41694500650000005000  
BIC SOLADES1VSS  
Stichwort „Kampfansage“

**MEHR UNTER**

www.kinderkrebsnachsorge.de



**Wochenmarkt**

Jeden Donnerstag von 8 bis 12 Uhr  
auf dem Marktplatz

**Wir kaufen  
Wohnmobile  
+ Wohnwagen**

Tel. 0 39 44 / 36160

www.wm-aw.de Fa.

**HEGAU**  
WIR . FÜR DIE  
JUGENDWERK-HELDEN  
**HELDEN** e.V.

**WIR SAGEN  
DANKE**

WWW.HEGAUHELDEN.DE

**M** RECHTSANWALT  
SVEN MIRIC

Erbrecht

Handels- und Gesellschaftsrecht

Öffentliches Baurecht

Friedrich-List-Str. 9  
78234 Engen-Welschingen  
Tel. 07733-3604747  
E-Mail info@kanzlei-miric.de  
www.kanzlei-miric.de



Care-by-Sauter-  
Seniorenbetreuung

- 24 STUNDENPFLEGE
- Betreuung zu Hause



Lkr. Konstanz und Hegau  
Tel.: 07735 9380 227  
info@care-by-sauter.com